

西歐市場「人心看好」 美元再度拔升 創出最高紀錄

如無不利消息美元很難回落

【美聯社倫敦二十日電】美元在倫敦外匯市場上，因西歐市場人心看好，美元再度拔升，創出最高紀錄。美元在倫敦外匯市場上，因西歐市場人心看好，美元再度拔升，創出最高紀錄。美元在倫敦外匯市場上，因西歐市場人心看好，美元再度拔升，創出最高紀錄。

華府批准供應中國 多項高級科技程序

【路透社華盛頓二十日電】美國政府今日宣佈，批准向中國供應多項高級科技程序，包括核子反應堆、導彈、火箭、太空船、以及各種精密儀器。這項決定是美國政府對中國政府提出的要求作出的回應。

華府四月份收支 赤字三百卅億元

【路透社華盛頓二十日電】美國政府今日公佈，四月份聯邦政府的收支情況，顯示赤字為三百卅億元。這項赤字是美國政府歷史上最大的赤字之一。

論社

香港前途問題談判的正確方向

北京、倫敦、香港，這三方面最近都發生了一種持懷疑態度的氣氛。這種持懷疑態度的氣氛，是基於對香港前途問題談判的正確方向的認識。談判的正確方向應該是基於互利的原則，而不是單方面的妥協。



茶葉含有茶色素 可防治動脈硬化

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，茶葉中含有一種名為茶色素的物質，具有防治動脈硬化的作用。研究人員表示，茶色素可以抑制動脈內脂肪的堆積，從而防止動脈硬化。

中朝外長聲明 會談成果滿意

【本報訊】中國外交部長錢其琛與朝鮮外交部長金瑬今日發表聯合聲明，表示雙方在會談中取得了圓滿成果。聲明中提到，雙方就邊境安全、貿易合作等問題達成了一致意見。

美洲貿易 會議開幕

【本報訊】美洲貿易會議今日在華盛頓正式開幕。來自北美洲、南美洲及歐洲的貿易代表將參加此次會議，討論加強美洲地區貿易合作的問題。

美國一對男女 接吻創新紀錄 咀舌已達十四天

【本報訊】美國一對男女，因好奇而進行了一項極端的實驗，他們在接吻後，咀舌已達十四天。這項實驗引起了社會的廣泛關注，並引發了對人類行為的討論。

歐洲所製衛星 將由美國發射

【本報訊】歐洲國家所製的一顆衛星，將由美國的太空梭發射升空。這項合作是美歐兩國在太空領域合作的重要舉措。

冰島產生 聯合政府

【本報訊】冰島今日宣佈，已產生了一個新的聯合政府。新政府的成立標誌著冰島政治局勢的穩定。

「田中案」的來龍去脈 林川

田中案是近年來引起國際關注的一起案件。本文將詳細介紹該案的來龍去脈，包括田中案的背景、經過以及目前的調查進展。

層層會議阻碍工作 毛人家族 獲得熱烈歡迎

毛人家族的成員在最近的會議上，因層層會議而面臨工作阻礙。然而，該家族的成員在公眾場合卻受到了熱烈的歡迎。

大陸人民一有機會 不畏艱苦投奔自由

據悉，大陸人民在有機會的情況下，不畏艱苦，紛紛投奔自由。這反映了大陸人民對自由和民主的嚮往。

反對大學改革方案 法國學生示威暴動 與警衝突傷百餘人

法國學生因反對大學改革方案，今日在巴黎舉行示威活動，並演變成暴動。學生與警方發生衝突，造成百餘人受傷。

威爾斯堡高峯會議 討論促進經濟增長

威爾斯堡高峯會議今日在威爾斯堡舉行，各國領導人將討論促進經濟增長的策略。會議將重點討論如何應對全球經濟挑戰。

大陸人民一有機會 不畏艱苦投奔自由



是耀武揚威・是存心挑戰
叙機在黎巴嫩上空
曾向以機發動攻擊

以機昨巡邏叙機亦曾試圖攔截

（合衆社古拉夫夫廿五日專電）自從去年夏間敘戰事結束以來，在第一次敘戰重的事件中，是敘利飛機在黎巴嫩上空向以色列偵察機攔截而發射飛彈。而以色列方面，則曾派飛機向敘利軍方指揮部發射，飛彈沒有擊中，而有擊中以色列飛機，而沒有回擊。這次突然升級緊張，恰巧是以色列總理比爾德寫信給利總統。信中表露以色列關心敘利部的軍事狀態。

隨軍的一名發言人說：「今早，以色列空軍重機在黎巴嫩上空作例行偵察任務時，被敘利飛機試圖攔截。直佈說：『一件事中並沒有發生空戰，而我們所有的飛機也安全返回基地。』」

以色列極爲關注

[illegible]

阿拉法疲於奔命

[illegible]

蘇加強間諜活動

目的在戰略控制

(法新社華盛頓廿五日電) 蘇共與美共之東德境一帶來一混合政權成立日昨稱，蘇聯駐外外交人員因該國議會通過，被英政府驅逐出境一事，表示蘇聯在該地地區從事西德軍事性實地戰備的陰謀。

「希萊」電台的全廣播指出：「里基夫所從事的工作計劃，是派出蘇聯軍隊加強對東兩亞及太平洋洋面主要地區的戰略上控制。」

西德明鏡週刊

（中央社波昂廿日電）此間若干學者指出，東德與北德之經濟城鎮及鄉村，其經濟與政治上的聯繫，已趨於瓦解。而德國聯邦政府所擬定的一項聲明說，五一拉伐爾斯堡會議後，蘇方擬提出進行監督雙方國際警察提出的規定，及隨前不再作任何損害人口的行動云。「這項聲明書」是一個聯合歐洲國防——一個聯合國安理會防

魚超載失火

獲軍方直升機救
兩架乘車重傷
消息人士指出

（中央社波昂廿日電）此間若干學者指出，東德與北德之經濟城鎮及鄉村，其經濟與政治上的聯繫，已趨於瓦解。而德國聯邦政府所擬定的一項聲明說，五一拉伐爾斯堡會議後，蘇方擬提出進行監督雙方國際警察提出的規定，及隨前不再作任何損害人口的行動云。「這項聲明書」是一個聯合歐洲國防——一個聯合國安理會防

讚譽蔣總統

富有政治家風度
審慎樂觀而愛國
最近接受西德明鏡週刊的訪問談話，將可大為縮短此一差距。

稱：該艘輪船於
焚燒，有關起
兩年

研究孫中山先生思想和東亞政情的歐洲總統對明銳週刊向他所提出的廿九個問題所「風度」，同時「反映出他審慎與樂觀的現實

西德明訪週刊於本月十六日出刊的一期中，以四頁篇幅刊載了週刊明訪週刊轉錄的整部報告全文，並配載有上張照片，列為蔣總統赴辦公署致意以國旗為背景與換站，總統與蔣十國總統與蔣勳，中華民國民眾擁護中正總統當家與換站，以及金門哨兵。該刊物並由蔣總統轉錄介紹，指出他與中華民國近數十年來倖存於危險中，蔣總統為最具影響力與最受擁護的政治家。巧合的是，與週刊明訪同時刊載的是一篇有關林氏飛機飛抵美國，機上六名義士投奔自由的報導。蔣總統在他的訪問中曾指出，中國大陸人民眼裡的正政府，紛紛投奔自由，明訪週刊有關這六名義士投奔自由的報導，正作為蔣總統的註腳。

明訪週刊是西德最大的新聞週刊之一，在歐戰各國均甚具有影响力，每期銷售一百萬份。

丁一金牛星是
但甚至林湖的

據悉，法國已與伊拉克達成財政問題的協定。伊拉克一人士稱，此項求財政的方便。

日本岩船沖油井

日產石油八千桶

爲日本目前最大油井

(時華社日本東京十五日專電)日本海洋石油產業公司最近宣佈，在該國北海道上空約一百五十公里處的一口海上油井，已於本月十五日正式開工。該油井係由該公司在該地經營的「岩船」號鑽探而成。據悉，該油井每日可生產原油八千桶，其產量將佔日本全國總產量的百分之五。該油井的建成，將使日本的海上石油產量增加一倍以上。

於日本國內最大一級的
可能性極爲強大一事，
到二十四日爲止已經判
光石油會社在阿賀沖
海上鑽出的「試鑽三
井」，它的日產量約

**台經濟成長率
持續上升不已**

物價方面保持平穩

**華沙警察
實彈巡邏**

【路透社華沙廿五日電】沙老城區日來乘平每小時均有若機關槍之聲。

根據主計處的初步估計結果，七十一至七十二年的一季，到今年第三季起，說，自去年第三季起，到今年第二季，台灣地區的經濟成長率，一直

勢已明顯。
主計處：由於出現罕見之現象，上季乘

（美聯社埃及開羅二十五日電）警方消息人士稱：一艘載有超過

輪沉

六百人上船，星期一在埃及附近，一條有顯出力的尼羅河支流上，火災燒，并衝回下沉。有關的刀械發行正在進行中。事發後後三小時後，由出事現場得十三開羅初步報告稱，有一百八十三人遇救，同時，有很多生還者，但沒有提供有關的詳情。

據接到一份報告指出，一些乘客向岸邊，并有關當局出動了五十名軍人，至三十艘警方機動工作。

輪船是穿埃來往埃及的斯班廷，以及蘇丹北

六百二十七人，其中包括二十八名船員。潛逃五百四十七名蘇丹人，四十八名埃及人，以及一名紐西蘭人，以及一名乍得人。他

金牛星座

為原始行星

起人們往意這一件隨
物體「泰爾克」。一
居所圍繞的一個恒星。
此也半信半疑。

論，追查它是否在太
個行星。天文學家在
斯大學學院人員的林
天說，這一巨大星體
年，顯然是一個原始的
的行星」。

外。麥克魯斯二十四

免象是星座的一箇物體

圖

百分之四點四八去
 第四及第五點三點
 八及百分之三點六
 高。且是連續上升
 者。不過主計處上
 由於物價的投資意願
 其低劣。因此復歸的
 量復弱。

到四工具上的機器及
 重工業的工業生產
 均呈現成長。今年
 份至五月份止。在
 四月份至五月份止
 目前發展
 雖已漸復舊觀。但國內
 的投資意願。

根據最近公佈的估計
 的百分之二點五九。

三、營造業：百分之
 七點三。

四、商業：百分之
 七點三。

五、運輸業：百分之
 七點三。

六、其他：百分之
 七點三。

七、總計：百分之
 七點三。

八、其他：百分之
 七點三。

九、總計：百分之
 七點三。

十、其他：百分之
 七點三。

十一、總計：百分之
 七點三。

十二、其他：百分之
 七點三。

十三、總計：百分之
 七點三。

十四、其他：百分之
 七點三。

十五、總計：百分之
 七點三。

十六、其他：百分之
 七點三。

十七、總計：百分之
 七點三。

十八、其他：百分之
 七點三。

十九、總計：百分之
 七點三。

二十、其他：百分之
 七點三。

二十一、總計：百分之
 七點三。

二十二、其他：百分之
 七點三。

二十三、總計：百分之
 七點三。

二十四、其他：百分之
 七點三。

二十五、總計：百分之
 七點三。

二十六、其他：百分之
 七點三。

二十七、總計：百分之
 七點三。

二十八、其他：百分之
 七點三。

二十九、總計：百分之
 七點三。

三十、其他：百分之
 七點三。

三十一、總計：百分之
 七點三。

三十二、其他：百分之
 七點三。

三十三、總計：百分之
 七點三。

三十四、其他：百分之
 七點三。

三十五、總計：百分之
 七點三。

三十六、其他：百分之
 七點三。

三十七、總計：百分之
 七點三。

三十八、其他：百分之
 七點三。

三十九、總計：百分之
 七點三。

四十、其他：百分之
 七點三。

四十一、總計：百分之
 七點三。

四十二、其他：百分之
 七點三。

四十三、總計：百分之
 七點三。

四十四、其他：百分之
 七點三。

四十五、總計：百分之
 七點三。

四十六、其他：百分之
 七點三。

四十七、總計：百分之
 七點三。

四十八、其他：百分之
 七點三。

四十九、總計：百分之
 七點三。

五十、其他：百分之
 七點三。

五十一、總計：百分之
 七點三。

五十二、其他：百分之
 七點三。

五十三、總計：百分之
 七點三。

五十四、其他：百分之
 七點三。

五十五、總計：百分之
 七點三。

五十六、其他：百分之
 七點三。

五十七、總計：百分之
 七點三。

五十八、其他：百分之
 七點三。

五十九、總計：百分之
 七點三。

六十、其他：百分之
 七點三。

六十一、總計：百分之
 七點三。

六十二、其他：百分之
 七點三。

六十三、總計：百分之
 七點三。

六十四、其他：百分之
 七點三。

六十五、總計：百分之
 七點三。

六十六、其他：百分之
 七點三。

六十七、總計：百分之
 七點三。

六十八、其他：百分之
 七點三。

六十九、總計：百分之
 七點三。

七十、其他：百分之
 七點三。

七十一、總計：百分之
 七點三。

七十二、其他：百分之
 七點三。

七十三、總計：百分之
 七點三。

七十四、其他：百分之
 七點三。

七十五、總計：百分之
 七點三。

七十六、其他：百分之
 七點三。

七十七、總計：百分之
 七點三。

七十八、其他：百分之
 七點三。

七十九、總計：百分之
 七點三。

八十、其他：百分之
 七點三。

八十一、總計：百分之
 七點三。

八十二、其他：百分之
 七點三。

八十三、總計：百分之
 七點三。

八十四、其他：百分之
 七點三。

八十五、總計：百分之
 七點三。

八十六、其他：百分之
 七點三。

八十七、總計：百分之
 七點三。

八十八、其他：百分之
 七點三。

八十九、總計：百分之
 七點三。

九十、其他：百分之
 七點三。

九十一、總計：百分之
 七點三。

九十二、其他：百分之
 七點三。

九十三、總計：百分之
 七點三。

九十四、其他：百分之
 七點三。

九十五、總計：百分之
 七點三。

九十六、其他：百分之
 七點三。

九十七、總計：百分之
 七點三。

九十八、其他：百分之
 七點三。

九十九、總計：百分之
 七點三。

一百、其他：百分之
 七點三。

深謀遠慮 男主角
 尼基
 驚視紅人：
 愛迪摩
 約瑟 席夫人
 女主角：
 安納蒂奧
 一九四一 自星
 法蘭麥
 武士 巨星：
 占士藍
 黑騎士 巨星
 辛尼蘭
 六次巨星最偉大
 聯合國際公司專
 出品
 歷神

個是一路多變
入超過廿年
哥頓

一個是火爆探長！
一起出生入死！
火爆的48小時！



橫掃全美 首九週收入
壓倒「裁決」，「
達希爾 羅蘭士

和路


戰片！

獻映
今日起
警作

建三樂
天五盛
場大
寢不眠不休！
冒兇不擇手段
全接觸大動作

明

查案 緝



行

新日通

NDH 晉進
週!

甘地傳

大獎
舉世矚目
獨資
破四
百萬
映期逾月
咁長

當然還得你一睇再睇

THE GAMBIT

勇氣百倍

第10

香港三連：2-15-5-50-9

新 都 | 快 樂 | 新 樂 | 寶 石 | 大 光 明

今 天 大 盛 聯 映 火 速 定 座 預 售 三 天

色情界的簇新玩意
色慾圈的驚人心態

狄龍公司最新貢獻
色情片換新口味！

慾海痴迷·情場打滾
色心愛心·連環挑引

給你眼睛最大的滿足
烘托胴體最深度美態

慾海迷

Pick-up Girls

萬人迷
露莎華倫蒂
編劇美人
蓮娜羅美
領銜主演

兒童
不宜

風流小生
羅拔科士打
聯合演出
桃麗絲
烈珍娜

◎ 狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

利舞台
華盛頓

嘻哈大笑 第二週

最佳伴侶

◎ 華納大喜劇

愛得浪漫！
愛得輕鬆！
做FRIEND
好過做夫妻

高蒂韓第一次
駕鸞戲水特別落力

Best Friends

高蒂韓·畢雷諾士

最可愛的小婦人 最具魅力的大文夫
兩大最紅明星初次合作

普慶·明珠

今第：

56

天映

普慶後天加開午夜場

衝上雲霄

AN OFFICER AND A GENTLEMAN

主範曲 UP WHERE WE BELONG 榮獲格林美獎



榮獲 2 項金像獎！

最佳男主角 羅拔·瑞德福

最佳女主角 費·丹娜

最佳主題曲

李察基亞 狄賓娜穎嘉

聯合國際影片公司發行

派拉蒙公司出品

本港新聞

七議案 論租管法 支持表員議

利權住租障保訂修項四出提

值市金租擊抨對反獨華家孟

題問途前理處間時神精留保

(特訊)一九八三年來，立法局正就《一九八三年修訂的租務管制條例》進行諮詢。該條例旨在加強對租戶的保障，並對租金管制制度進行改革。然而，一些反對者，如孟華家，則對該條例表示強烈反對，認為其將損害地主的利益，並對香港的經濟發展產生負面影響。立法局目前正就該條例進行廣泛諮詢，預計將在近期內完成修訂工作。

租管情勢瞬息萬變 宜改每年檢討一次

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

第一屆租管委員會

下月開會

中國合法入境移民 並無偷運軍火紀錄

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

非法入境者有八人被控

戰前住宅 商業樓宇 獲准加租

一千加約戶商六加月宅住

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加

成四金租值市逾未仍後租加



“匯豐，唔該你！”



滙豐私人貸款服務

滙豐助你週轉易 萬事勝意「萬應錢」

滙豐私人貸款服務

升學、結婚、分娩、醫藥、繳稅、旅遊、居屋裝修等等，在在需財，因此滙豐銀行特別為你提供「私人貸款」服務，一切週轉問題，當可迎刃而解。

只要你年滿廿一歲，固定月薪超過港幣二千五百元，擁有本港任何銀行儲蓄或往來賬戶半年以上，即可申請。

滙豐私人貸款服務特點：

- 毋需擔保人或抵押。
- 劃一月息率低至1.25% (依市況隨時修訂)。
- 還款期由六個月至三年，任由選擇。
- 貸款額由三千元起，最高可達月薪之四倍。(最高額為港幣五萬元。)
- 申請手續快捷簡便。

請即向滙豐銀行各分行接洽查詢或索取申請表格，填妥後郵寄或交回你的分行經理，申請當迅速辦理。

滙豐銀行

本港印新紙幣 杜絕偽鈔活動

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

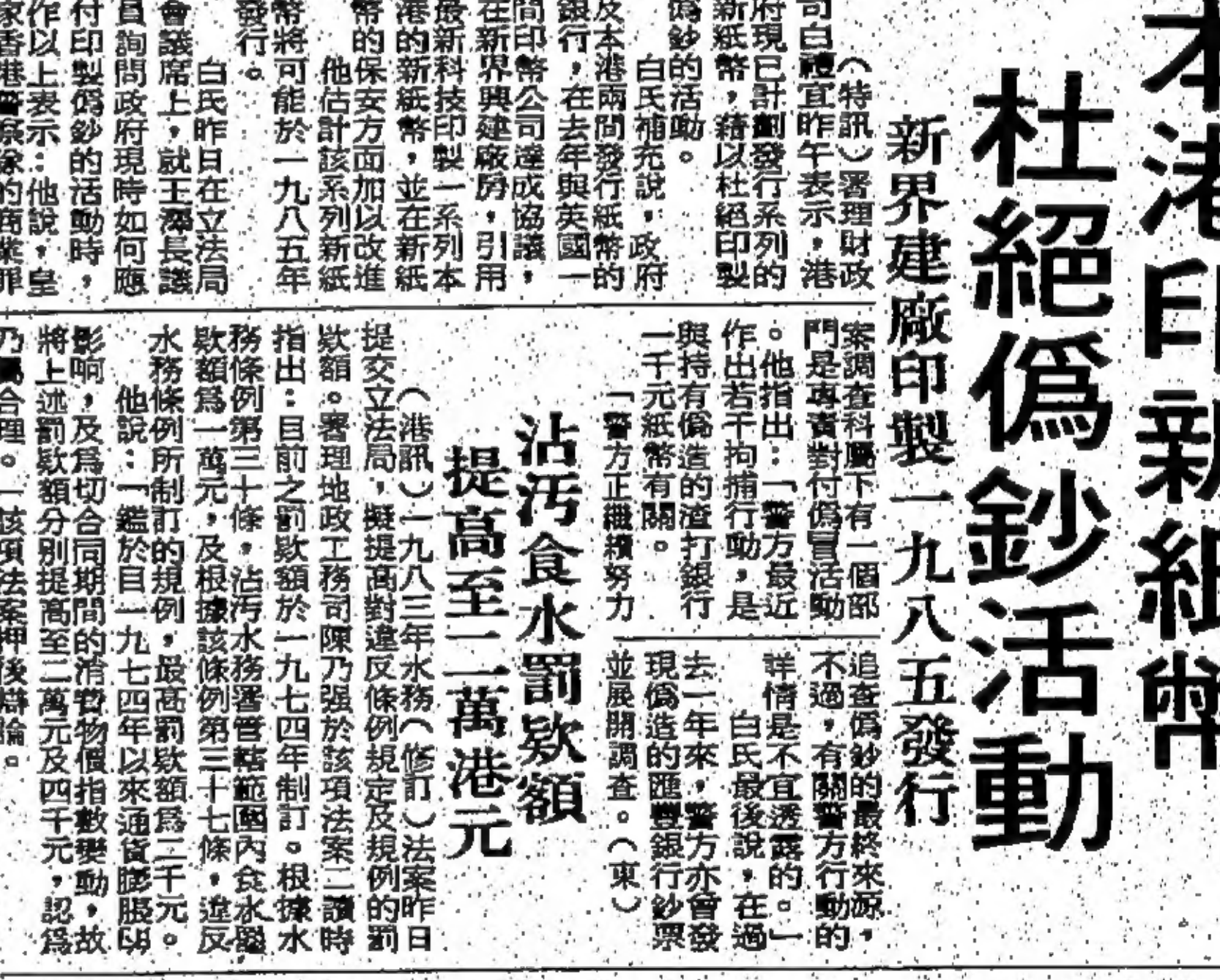
新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

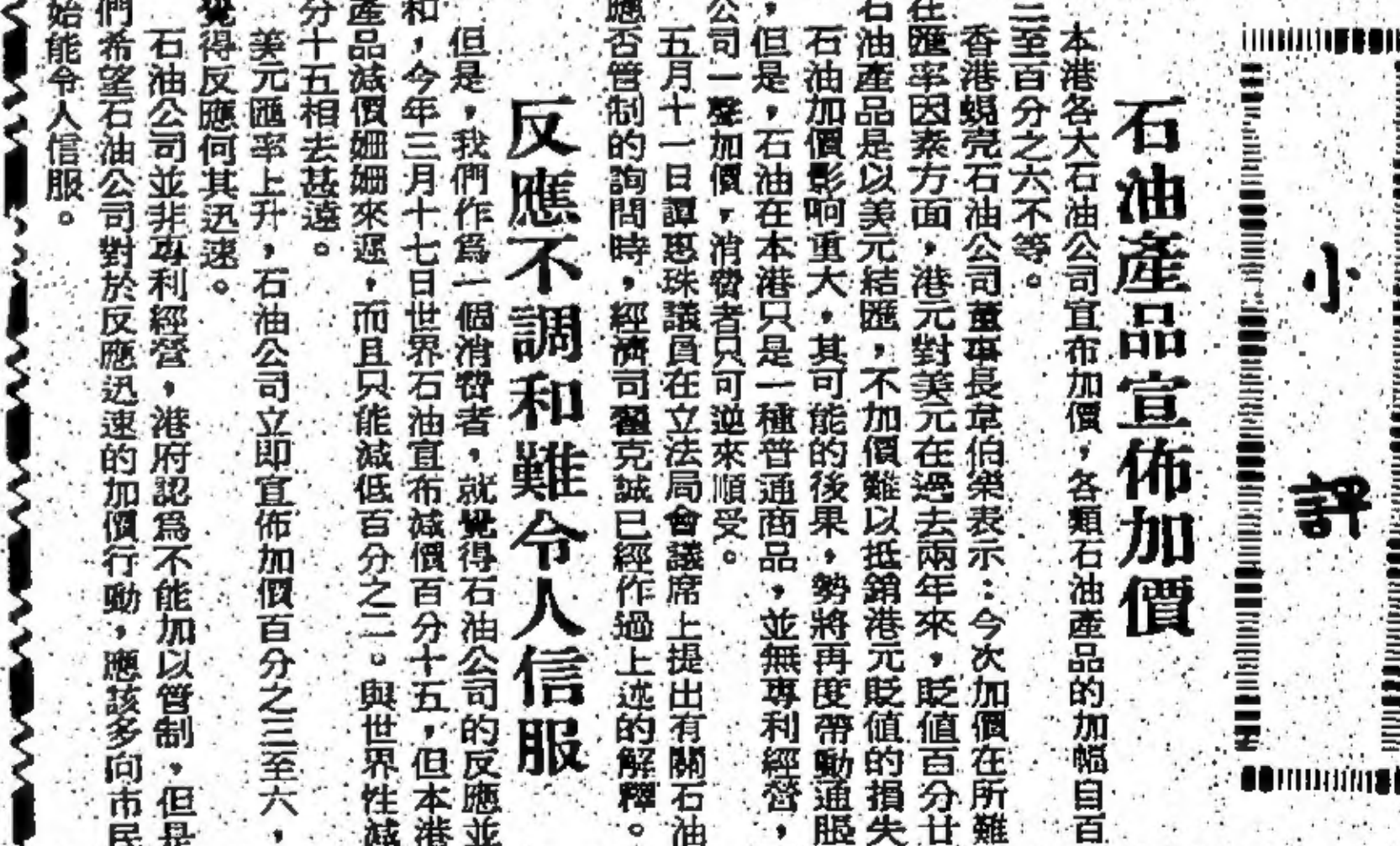
新舊建廠印製一九八五發行

新舊建廠印製一九八五發行

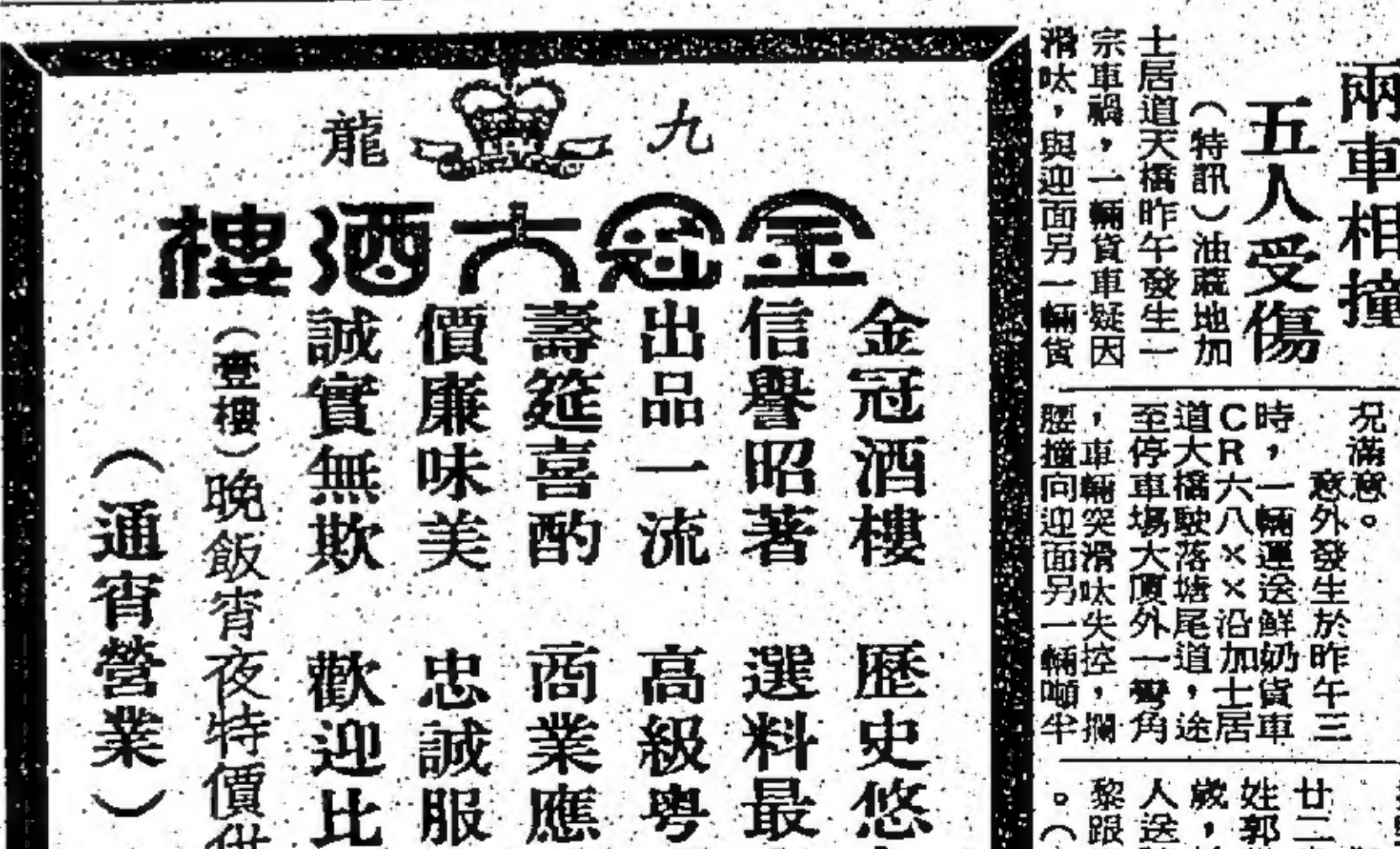
新舊建廠印製一九八五發行



滙豐，唔該你！



滙豐，唔該你！



滙豐，唔該你！

滙豐，唔該你！

滙豐，唔該你！

滙豐，唔該你！

滙豐，唔該你！

滙豐，唔該你！

滙豐，唔該你！

本港新聞

議員提議修改例分制 年兩為改限期

中適短長則年兩長太年三為認
項事例違係關接直無全安路道與項五刪

【本報訊】立法局非官守議員陳國治及何鍾泰，昨日在立法局會議上提出修訂道路安全條例，建議將該條例中，有關交通意外調查及處理程序，由現時的三年限期，改為兩年限期。陳國治表示，這項建議是根據一項由他本人及何鍾泰共同進行的調查所得。該調查發現，在過去三年中，共有超過一千宗交通意外，其中約有百分之十的意外，是在三年限期內，未能得到有關部門的調查及處理。陳國治指出，這項建議的目的是為了提高道路安全，並確保有關部門能夠在較短的時間內，對交通意外進行調查及處理。他認為，兩年限期將比三年限期更為合理，並能夠確保有關部門能夠在較短的時間內，對交通意外進行調查及處理。何鍾泰亦表示，這項建議是合理的，並能夠提高道路安全。他認為，兩年限期將比三年限期更為合理，並能夠確保有關部門能夠在較短的時間內，對交通意外進行調查及處理。

平衡港元疲弱油價上升帶來影響 縮班停航綫減開支

油麻地輪船不加價
地鐵加價後小輪乘客增百分之五
燃油價格若再漲加價在所難免

【本報訊】油價及港元疲弱，對小輪業帶來沉重打擊。小輪公司主席陳國治表示，由於油價上升，小輪公司的成本大幅增加，而港元疲弱亦導致小輪公司的收入減少。陳國治指出，小輪公司目前正考慮縮班及停航一些虧損嚴重的航線，以減少開支。他認為，如果油價繼續上升，小輪公司將不得不加價，這將對乘客造成不便。陳國治表示，小輪公司目前正與有關方面商討，以尋求減輕負擔的方法。他認為，如果油價繼續上升，小輪公司將不得不加價，這將對乘客造成不便。陳國治表示，小輪公司目前正與有關方面商討，以尋求減輕負擔的方法。

調查報告討論本港經濟及前景 香港具備不少優勝條件 現有地位可以繼續保持

中國目前領導人務實具耐性對香港有利
國際間對香港信心仍高

沙田兩幅住宅用地 公開拍賣無人出價

【本報訊】沙田兩幅住宅用地，昨日在公開拍賣中，由於無人出價，結果流拍。這兩幅土地位於沙田的兩個不同地點，面積分別為一萬平方呎及二萬平方呎。拍賣人表示，這兩幅土地目前正處於發展階段，預計未來將興建住宅。由於無人出價，拍賣人將考慮將這兩幅土地重新招標。拍賣人表示，這兩幅土地目前正處於發展階段，預計未來將興建住宅。由於無人出價，拍賣人將考慮將這兩幅土地重新招標。

警務處長准許若干人士 在指定時間內進出禁區

【本報訊】警務處長昨日准許若干人士，在指定時間內進出禁區。這項決定是根據有關法律作出的，旨在確保禁區的治安及秩序。警務處長表示，這項決定是合理的，並能夠確保禁區的治安及秩序。他認為，這項決定是合理的，並能夠確保禁區的治安及秩序。

法案澄清重或多重處罰疑慮 涉及多項違例事項 祇記最多缺點一項

建議重大修訂法案平衡各方面利益
建議重大修訂法案平衡各方面利益

石油產品價格及燃油稅提升 的士擬加價三份一

的士商透露未來兩週進行申請
落旗六元每五分之一千米跳六角

油價上漲成本加重 間接影響港貨出口

挽救港元趨勢必須加強投資者信心

漢堡僅為瑞航 全球飛行網內99處 或歐洲48個城市或 德國8個目的地之一

【本報訊】漢堡僅為瑞航全球飛行網內99處，或歐洲48個城市或德國8個目的地之一。瑞航表示，漢堡是其全球飛行網的重要樞紐之一，並提供多條直飛航線。瑞航指出，漢堡是其全球飛行網的重要樞紐之一，並提供多條直飛航線。瑞航表示，漢堡是其全球飛行網的重要樞紐之一，並提供多條直飛航線。

建鯉魚門大橋顧問報告 下月呈港督行政局審核

若決定興建八七年可完成工程
若決定興建八七年可完成工程

司公油石間四 定決價加隨追

【本報訊】四間石油公司，昨日決定隨油價加價。這四間公司分別是：中油、殼牌、美孚及嘉士德。它們表示，由於油價上升，它們不得不隨油價加價。這四間公司分別是：中油、殼牌、美孚及嘉士德。它們表示，由於油價上升，它們不得不隨油價加價。

文華商業中心

位於尖沙咀東部商業及旅遊重點，優點遠超租值。

商場設計，美侖美奐

兩幢高十二層之寫字樓大廈

反光隔熱玻璃幕牆

十二部電梯及廿四部扶手電梯

現代化專業保安管理

交通非常方便

特設地庫車位150個

中央冷氣及消防設備

商場露天大堂，美觀舒適

有關租務事宜，請聯絡：
香港發展有限公司
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道20號
電話：3-699211
文華商業中心辦事處
電話：3-699361

文華洋行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO.
1055, LIMITED

已具六十餘年歷史 OAC 經驗豐富信譽卓著

本公司代理世界各國名廠商業機器
及文儀用品，種類繁多，任君選購

Photo copying machine
全乾式影印機

Business Computer Systems
商業系統電腦

Drafting Equipment
繪圖尺及繪圖用品

Time equipment for every purpose
工時計時紀錄機

Steel furniture
高字櫃鋼具傢俬及檔案記錄系統

Checkwriter
支票銀碼機

Shredding Machine
文件切碎機

Addressing machine
商業系統地址機及支票磁墨印機

請來電通知，即派專人接洽，各界惠顧，無任歡迎

總經銷及辦事處：香港灣仔軒尼詩道42號二樓 電話：5-546481 (10線)
新嘉坡分行：新嘉坡山打根街11號 電話：5-541226 (5線)
(備有私家停車場為顧客專用)

中國經銷處：香港灣仔軒尼詩道42號及43號 電話：5-282193
(地鐵金鐘站)

本港新聞

戒毒會盧王綺瀾提出 防範青年吸毒增加 推行教育父母運動

【本報訊】香港戒除毒癮協會主席盧王綺瀾，昨在「戒除毒癮」午餐會中，向與會者提出防範青年吸毒增加，推行教育父母運動。

盧王綺瀾指出，目前香港青年吸毒問題，已到了非常嚴重的地步。在過去幾年中，吸毒的青年人數，已由一九八一年的約一千人，增加至一九八三年的約三千人。她指出，吸毒的青年，其身體健康、精神面貌、以及社會生活，均受到極大的影響。她呼籲社會各界，應加強對青年的教育，並推行教育父母運動，使父母能了解子女的吸毒問題，並能及時發現及處理。

關員查糧食公司 搜獲冒牌米

【本報訊】香港海關關員，昨在灣仔區一間糧食公司，搜獲一批冒牌米。據悉，該批冒牌米，係由該公司負責人，從外地運來，並在市面銷售。關員在現場，搜獲了約一千五百包，價值約一萬五千元。目前，該公司負責人已被拘捕，並被控以販賣冒牌貨物。

東華三院總理 拜會兩局議員

【本報訊】東華三院總理，昨下午在東華三院，拜會了兩局議員。據悉，兩局議員在會中，向總理介紹了兩局的工作情況，並就一些社會問題，與總理交換了意見。總理對兩局的工作，表示讚賞，並表示東華三院將繼續支持兩局的工作。

（本報訊）東華三院總理，昨下午在東華三院，拜會了兩局議員。據悉，兩局議員在會中，向總理介紹了兩局的工作情況，並就一些社會問題，與總理交換了意見。總理對兩局的工作，表示讚賞，並表示東華三院將繼續支持兩局的工作。



正一電腦公司開幕 提供電腦服務

【本報訊】位於灣仔區的正一電腦公司，昨正式開幕。該公司負責人表示，該公司將提供各種電腦服務，包括電腦維修、電腦組裝、電腦升級等。他希望該公司的開幕，能為廣大市民提供更方便的電腦服務。

南華西報免費習泳班 開辦三週可報名參加

【本報訊】南華西報免費習泳班，將於六月一日開始，開辦三週。該班旨在為廣大市民提供一個學習游泳的機會，並提高市民的游泳技能。報名日期為即日起至五月三十一日止。

（本報訊）南華西報免費習泳班，將於六月一日開始，開辦三週。該班旨在為廣大市民提供一個學習游泳的機會，並提高市民的游泳技能。報名日期為即日起至五月三十一日止。

①姓名：	②性別：
③地址：	④電話：
⑤學校：	⑥級別：
⑦監護人簽名：	

一個令人興奮的好消息



在一般人心目中，都以為電費只會愈來愈高，不過這對中華電力有限公司的用户來說，却並不正確。事實上，電費經已降低，四月份的電費不但較三月份為低，更較一年前為低；而中電各類用户的電費，都已全面下降。

為什麼電費會降低呢？因為中電的燃料費用經已下降，所以便能直接令用戶即時受益，使他們的電費相應減低。

燃料費用下降的原因，部份是由於近日油價下降；不過這方面的節省並不算大，更大的節省，是由於七年前中電決定新發電廠可以油煤兩用。

七〇年代的石油危機，使電力成本大受影響；而在另一方面，為配合香港的發展，必須增添新的發電設備，所以

在一九七六年，中電決定在青山興建新發電廠，而發電機組的鍋爐則可用油或煤作燃料，甚至油煤並用，以便中電能根據燃料價格或市場情況，決定採用石油或煤來發電，將成本盡量維持在最低水平。

這個決定極具遠見，現在青山發電廠的兩個巨型發電機組已經投產，並使用煤作燃料，由於今日的煤價約只及油價的一半，用戶的電費便大大減低。

青山發電廠另外兩座油煤兩用的發電機組將分別於一九八四年三月及一九八五年二月正式投產，屆時燃料費用會進一步降低，用戶也會進一步受惠。

每度電費 (包括燃料費用)	(1) 住宅用戶	(2) 普通非住宅用戶	(3) 大量用電用戶	(4) 高需求用電用戶
1982年4月	港幣60.1仙	港幣57.7仙	港幣51.8仙	港幣44.4仙
1983年4月	港幣58.3仙 降低3%	港幣55.7仙 降低3%	港幣49.2仙 降低5%	港幣39.9仙 降低10%

(1) 以每月150度計，中電的住宅用戶，約有半數每月用電150度或以下。
(2) 以每月5,000度計。
(3) 以每月120,000度，每千伏安用電300度計。
(4) 以每月4,600,000度，每千伏安用電550度計。

中華電力有限公司
信賴前景 投資將來

自從以煤發電後，燃料費用下降，已抵消了一九八三年一月電費中基本收費的增加，對用戶來說，這當然是個好消息。

電費仍然有增無減？假如你發覺四月份的電費單仍然比過往為高，原因極為簡單，就是你的用電量增加了。

四月天氣回暖，很多人都有使用冷氣機，使用的時間愈久，用電當然愈多。

若與去年的電費相比，你新添置的電器如抽濕機、洗衣機、洗碗碟機或第二部冷氣機，都是用電增加的原因。

事實上，生活愈好，用電就愈多。不過大家在使用電力時，往往不會留心計算究竟用了多少，總會以為電費上升是電費加價的結果。

例如曾經有一位工業用戶怒沖地投訴他的電費大幅度上升，我們翻查他過去的用電情況，理由頗而易見：於是我們回答說：「恭喜你，你工廠的用電量大大增加了，這正表示你的業務已有增長，生意蒸蒸日上。」

我們說得對，他工廠的生產和營業額都有顯著的增加。

這真是個好消息！

**六合彩頭獎一注中
獨得一百一十七萬餘**

【本報訊】馬會宣佈第四期六合彩頭獎，一注中獨得一百一十七萬餘元。此外，二獎中有一注，得獎金一萬七千元；三獎中有一注，得獎金一千元；四獎中有一注，得獎金五百元；五獎中有一注，得獎金二百元；六獎中有一注，得獎金一百元。

**管理專業協會舉辦
申請貸款技巧研究
有興趣者歡迎查詢**

【本報訊】管理專業協會，將於六月四日（星期日）下午二時至四時，在該會辦事處，舉辦「申請貸款技巧研究」講座。該講座旨在為有意申請貸款的人士，提供有關申請貸款的技巧及注意事項。有興趣人士，可致電查詢。

突成功領域 爭取公認學銜



M.I.L. 資歷適用於教師及公務員

現已無需就讀大學而獲認可的大學相等學銜 (UNIVERSITY DEGREE) 只須參加一項香港及各地政府認可的 M.I.L. 公開考試，當你考獲上述學銜，則可憑此申請升職及具足資格考取政府所列大學資歷的職位。

本中心將於下列時間舉行示範介紹講座。將有關於考試的範圍、資料及政府認可等情況詳細說明，免費招待各界，請早致電留位參加（只招待21歲以上人士）。

講座地點：九龍旺角銀行中心23樓
(旺角地鐵站銀行中心出口)
免費介紹講座時間：WED 25.5 FRI 27.5
6:00P.M. OR 7:30P.M.
預約留位電話：5-261626 5-220264
英國語言文化中心
香港中環萬宜大廈1033-4室

海港城 Harbour City

謝瑞麟珠寶有限公司

DODWELL STORES LTD.

The Chartered Bank

toppy AIWA

San Francisco Steak House

海運戲院

每週300,000人光臨購物 名店陣容鼎盛,客似雲來

全港最大,最旺盛的購物城 海港城最後一期即將落成!

範圍包括海運大廈、海洋中心及香港酒店之海港城,去年吸引了一千五百萬遊人瀏覽購物,總營業額高達\$2,000,000,000。當海港城最後一期落成後,此龐大購物城將會吸引更多遊人,總營業額



會更為可觀!光臨商場的人數固然相當重要,但質素無疑更備受重視。海港城因佔地利之宜,而且名店雲集,故能吸引眾多精於選擇的購物人士。此外,還有訪港客輪及海港城內各大酒店的遊客、住宅大廈住客與

寫字樓職員,遊人絡繹不絕,客似雲來。此全港最大的購物城顯然極具營銷潛力。

加入全港最大購物城,乘列名店陣容

香港不少享譽遐邇的名店已成為海港城的主要租戶,吸引許多本地及外來遊客。最新一期將增添約一百個黃金舖位。加入海港城購物城,貴賓號將有機會乘列名店陣容之內。



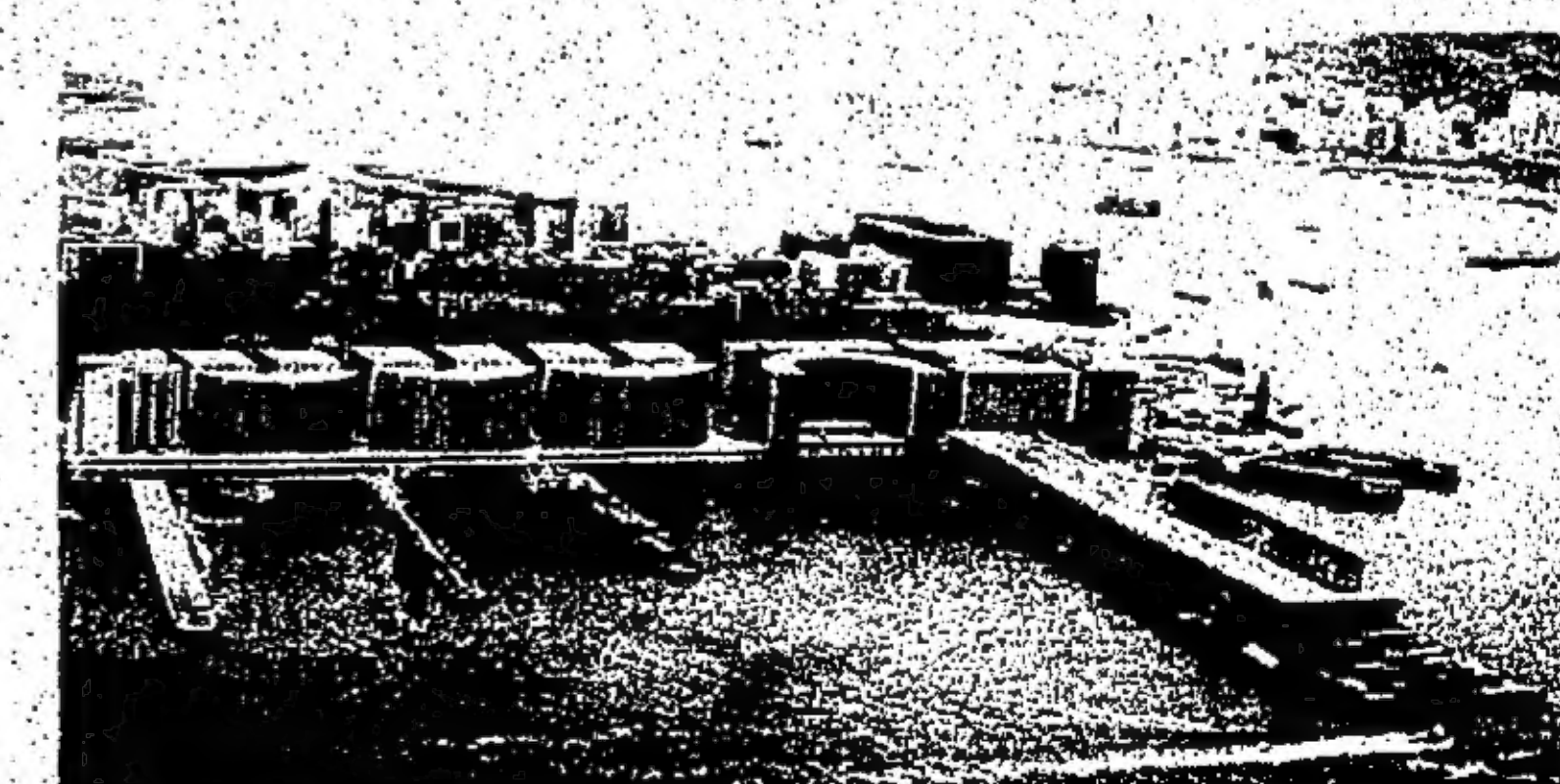
大業主直接提供專業化商場管理

作為海港城的商店租戶,閣下將可享受由九龍倉直接提供專業化商場管理及妥善週全的保安服務;因為海港城是大業主九龍倉之長遠投資,對促進購物城蓬勃發展實無旁貸;並經常注意遊人流動的分佈與不同類商店的適當位置安排,及細意選擇極具招徠潛力的租戶。舖位面積大小皆備;此外,為加強吸引遊人穿梭光臨,更經常舉行助銷運動,以廣招徠。

港九暢達,地點最適中的購物城

海港城與港九其他大部份新商場迥然異,並不需改變消費者的購物習慣,因為海港城早已建立形象,為中外人士所接受;而且得天獨厚,盡佔地利之宜,海陸交通之便,堪稱全港首屈一指。天星碼頭、地鐵車站、巴士總站,近在咫尺。此外,海港城還擁有全港最大的停車場。這裡地點適中,四通八達,鄰近各大酒店、餐廳及戲院。海港城為全港最旺盛的理想購物中心,確屬難求。

有關租務詳情,請向仲量行查詢。



海港城:再創新里程!

海港城 九龍倉又一輝煌發展

仲量行
九龍尖沙咀海洋中心710室 電話:3-7214241

本港新聞

灣仔跑馬地八條街 泊車位假日將收費

銅鑼灣購物區 新措施已奏效 汽車流動率提高 防止長期佔用

【本報訊】灣仔跑馬地八條街泊車位，自實施新措施後，已見成效。該區汽車流動率提高，防止長期佔用。該區泊車位，自實施新措施後，已見成效。該區汽車流動率提高，防止長期佔用。該區泊車位，自實施新措施後，已見成效。該區汽車流動率提高，防止長期佔用。

石籬郵局工程傷人毀物 承建商管工與炮王 四被告分別判罰款

【本報訊】石籬郵局工程，因管工與炮王發生衝突，導致傷人毀物。法院對四名被告分別判罰款。該案涉及石籬郵局工程，因管工與炮王發生衝突，導致傷人毀物。法院對四名被告分別判罰款。該案涉及石籬郵局工程，因管工與炮王發生衝突，導致傷人毀物。法院對四名被告分別判罰款。

美樂花園居屋 決暫出售六座

大部分為中型大型單位

【本報訊】美樂花園居屋，決定暫出售六座。大部分為中型大型單位。該居屋位於美樂花園，決定暫出售六座。大部分為中型大型單位。該居屋位於美樂花園，決定暫出售六座。大部分為中型大型單位。

鯊泥釣車汽 牌停被宗多百

【本報訊】鯊泥釣車汽，牌停被宗多百。該車因鯊泥釣車汽，牌停被宗多百。該車因鯊泥釣車汽，牌停被宗多百。該車因鯊泥釣車汽，牌停被宗多百。

石籬道木屋區 第二期清拆 安置八百人

【本報訊】石籬道木屋區第二期清拆，安置八百人。該區木屋區第二期清拆，安置八百人。該區木屋區第二期清拆，安置八百人。該區木屋區第二期清拆，安置八百人。

女性犯罪人數上升 過去五年增加四成

【本報訊】女性犯罪人數上升，過去五年增加四成。該區女性犯罪人數上升，過去五年增加四成。該區女性犯罪人數上升，過去五年增加四成。該區女性犯罪人數上升，過去五年增加四成。

醫生十年內仍短缺 補助機構醫療人員數目不足

【本報訊】醫生十年內仍短缺，補助機構醫療人員數目不足。該區醫生十年內仍短缺，補助機構醫療人員數目不足。該區醫生十年內仍短缺，補助機構醫療人員數目不足。該區醫生十年內仍短缺，補助機構醫療人員數目不足。

祇需由39瑞士法郎起 即可在瑞士停留一宵

【本報訊】祇需由39瑞士法郎起，即可在瑞士停留一宵。該區祇需由39瑞士法郎起，即可在瑞士停留一宵。該區祇需由39瑞士法郎起，即可在瑞士停留一宵。該區祇需由39瑞士法郎起，即可在瑞士停留一宵。



瑞士航空公司

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

承銀主命貴重物業出投

承銀主命貴重物業出投，包括九龍漆咸道四十五、四十七、四十九及五十一號地庫、地下、一、二、三樓及四樓。詳情請洽協聯估價及拍賣行。

本港新聞

19 幼童浴血

柴灣環翠道車禍女司機同受傷

【本報訊】昨日下午二時許，在柴灣環翠道，發生一宗嚴重車禍，一名年僅九歲的女童，被一輛由左轉右的私家車撞倒，女童當場受傷，送院後證實不治。同車的女司機亦受傷，送院救治。

據悉，該宗車禍發生在環翠道與翠雲道交界處。當時，一輛由左轉右的私家車，在轉彎時，與一輛由右轉左的巴士相撞。巴士司機隨即停車，並報警求助。警方接報後，迅速趕到現場，並將受傷的女童及女司機送往醫院救治。

據目擊者表示，當時女童正準備過馬路，被私家車撞倒後，隨即倒地不起。女童的母親在現場看到女兒受傷，隨即報警求助。警方接報後，迅速趕到現場，並將受傷的女童及女司機送往醫院救治。

携來鈔票紙質可疑

存款男子帶署調查

【本報訊】一名男子，昨午將一萬元鈔票存入銀行，經櫃員檢查後，發現該批鈔票紙質可疑，隨即通知警方調查。警方接報後，迅速趕到現場，並將該名男子帶署調查。

據悉，該名男子姓李，年約三十歲，現居新界。他於昨日上午，將一萬元鈔票存入某銀行。當晚，他接到銀行電話，稱該批鈔票紙質可疑，請他帶同該批鈔票，前往銀行調查。李姓男子隨即帶同該批鈔票，前往銀行調查。經櫃員檢查後，發現該批鈔票紙質可疑，隨即通知警方調查。

女偷渡客出庭供述

與首被告同居經過

【本報訊】一名女偷渡客，昨午在法院出庭供述，與首被告同居經過。該名女偷渡客姓張，年約三十歲，現居新界。她於昨日上午，在法院出庭供述，與首被告同居經過。

據悉，該名女偷渡客與首被告同居，時間約為一年。在供述中，她稱與首被告同居期間，曾發生過多次性行為。此外，她亦供述，首被告曾多次向她索賄，但均被她拒絕。首被告則辯稱，與該名女偷渡客並無同居關係，並指該名女偷渡客係在不知情的情況下，被首被告誘騙入境。

管制市區修車業

須由各部門聯手

【本報訊】政府正考慮對市區修車業進行管制，以改善市區交通及環境衛生。政府表示，管制修車業，須由各部門聯手，包括交通、環境衛生及勞工等部門。

據悉，政府正考慮對市區修車業進行管制，以改善市區交通及環境衛生。政府表示，管制修車業，須由各部門聯手，包括交通、環境衛生及勞工等部門。政府正考慮對市區修車業進行管制，以改善市區交通及環境衛生。政府表示，管制修車業，須由各部門聯手，包括交通、環境衛生及勞工等部門。

保安司謝法新在立法局透露

四十八萬罪人

【本報訊】保安司謝法新昨日在立法局透露，過去三年發出五萬多張良民證，而四十八萬名罪人，亦在過去三年內，獲准在港居留。謝法新表示，政府正考慮對良民證制度進行改革，以加強對良民證持有人的監管。

據悉，謝法新在立法局透露，過去三年發出五萬多張良民證，而四十八萬名罪人，亦在過去三年內，獲准在港居留。謝法新表示，政府正考慮對良民證制度進行改革，以加強對良民證持有人的監管。謝法新表示，政府正考慮對良民證制度進行改革，以加強對良民證持有人的監管。

紀錄存警務處

過去三年發出五萬多張良民證

【本報訊】保安司謝法新昨日在立法局透露，過去三年發出五萬多張良民證，而四十八萬名罪人，亦在過去三年內，獲准在港居留。謝法新表示，政府正考慮對良民證制度進行改革，以加強對良民證持有人的監管。

據悉，謝法新在立法局透露，過去三年發出五萬多張良民證，而四十八萬名罪人，亦在過去三年內，獲准在港居留。謝法新表示，政府正考慮對良民證制度進行改革，以加強對良民證持有人的監管。謝法新表示，政府正考慮對良民證制度進行改革，以加強對良民證持有人的監管。



非法入境者與兄長

安排女子偷渡來港

【本報訊】一名非法入境者，昨午在法院出庭供述，安排女子偷渡來港。該名非法入境者姓陳，年約三十歲，現居新界。他於昨日上午，在法院出庭供述，安排女子偷渡來港。

據悉，該名非法入境者與兄長合謀，安排女子偷渡來港。在供述中，他稱與兄長合謀，安排女子偷渡來港，並收取了該名女子的費用。此外，他亦供述，該名女子在來港後，曾與他發生過多次性行為。兄長則辯稱，與該名非法入境者並無合謀，並指該名女子係在不知情的情況下，被該名非法入境者誘騙來港。

三男兩女入屋

斬傷一名青年

【本報訊】三名男子及兩名女子，昨午在法院出庭供述，斬傷一名青年。該名青年姓李，年約二十歲，現居新界。他於昨日上午，在法院出庭供述，斬傷一名青年。

據悉，該三名男子及兩名女子，與該名青年發生爭執，並動手斬傷該名青年。在供述中，他們稱與該名青年發生爭執，並動手斬傷該名青年。此外，他們亦供述，該名青年在受傷後，曾送往醫院救治，但最終不治。該三名男子及兩名女子，現已被警方逮捕，並被控以謀殺罪名。

珠寶經紀中伏

被劫十萬金飾

【本報訊】一名珠寶經紀，昨午在法院出庭供述，被劫十萬金飾。該名珠寶經紀姓張，年約三十歲，現居新界。他於昨日上午，在法院出庭供述，被劫十萬金飾。

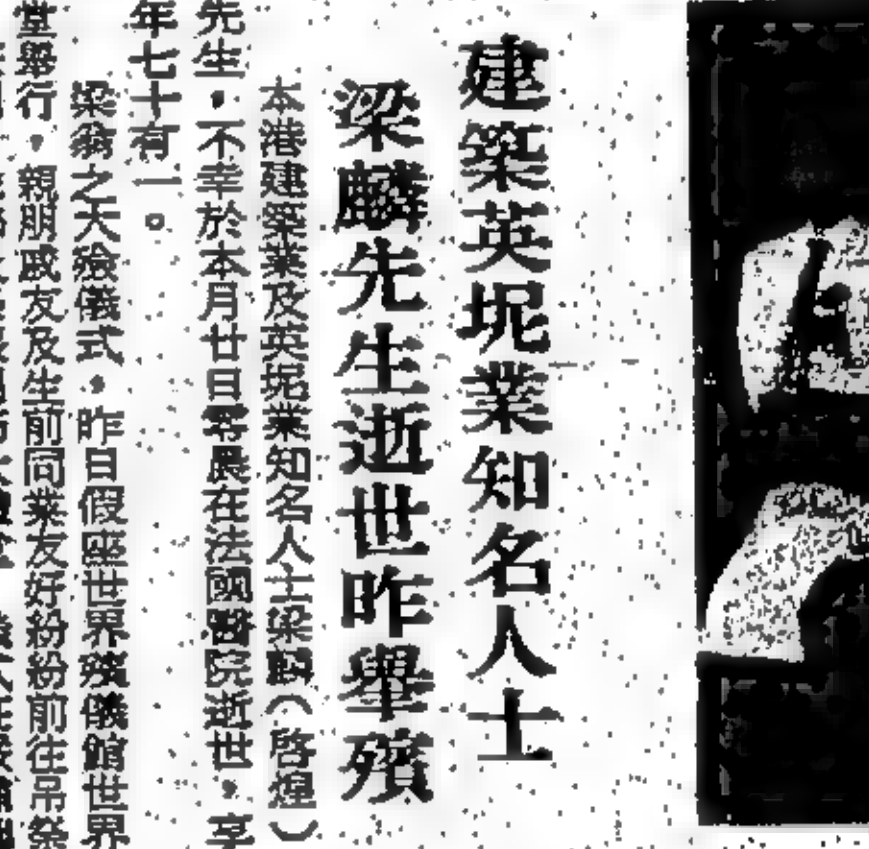
據悉，該名珠寶經紀在行走時，被三名男子攔截，並被劫去十萬金飾。在供述中，他稱與三名男子發生爭執，並被劫去十萬金飾。此外，他亦供述，該三名男子在劫去金飾後，隨即逃離現場。該三名男子，現已被警方逮捕，並被控以搶劫罪名。

涉嫌縱火行動中區一間工廠

續拘控兩巴籍男子

【本報訊】警方昨日在行動中，拘捕兩名涉嫌縱火的男子。該兩名男子分別為巴籍及英籍。警方表示，該兩名男子涉嫌在行動中，縱火一間工廠。

據悉，警方在行動中，拘捕了兩名涉嫌縱火的男子。該兩名男子分別為巴籍及英籍。警方表示，該兩名男子涉嫌在行動中，縱火一間工廠。此外，警方亦在現場發現了部分證據。該兩名男子，現已被警方逮捕，並被控以縱火罪名。



飛燕格調 渾然天成

最新兩款飛燕 System F-77及F-55錄音音響標準音的組合，每一細節均經飛燕音響專家精心設計，配合天衣無縫，渾然天成。當你凝眸細聽，一定會發覺飛燕音響，不愧是和諧與優美的化身。

System F-77/F-55錄音音響標準音的組合，包括：

- CA77合併式放大器(F-77組合)
- CA55合併式放大器(F-55組合)
- FM 77 AM/FM立體聲
- 石美PLL數字調諧器
- MIT-135 DC 伺服馬達直驅式唱盤
- CR-77杜比B-C NR 磁帶卡式座
- STE-F2 4路5帶變換器，160W功率
- RA100(W)組合機櫃

System F-77 (70W+70W)
System F-55 (42W+42W)



艾曼華女高音獨唱

一九八三年五月廿八日(星期六)晚上八時
大富堂音樂廳
門票：十元、廿五元、卅五元、四十五元
在大富堂音樂廳發售

節目：

- 良夜
- 美麗的黃昏
- 德布西：利維的鋼琴調與獨唱曲
- 選自「浪子」
- 舒曼：奏鳴曲
- 李察：史特勞斯：獻身
- 華格納：「痛苦」——選自「威森東克詩曲」
- 杜諾迪：我親愛的
- 卡達蘭尼：「真好！我的路在遠方」——選自「可人兒」第一幕
- 「自狀」——選自「高康達」第四幕
- 威爾第：「我將會將它的樹幹折斷」
- 朗誦調與獨唱曲——選自「化裝舞會」第二幕
- 查爾斯：「當我把歌唱給龍」
- 查爾斯：「我的園中」
- 查爾斯：「讓我的歌充滿你的心」

第二綫海關已完工

【本報訊】第二綫海關工程，昨日已告完工。該項工程由海關及地產局共同負責，旨在加強對海關的監管。工程包括興建新的海關大樓，以及改善海關的設施。

據悉，第二綫海關工程，昨日已告完工。該項工程由海關及地產局共同負責，旨在加強對海關的監管。工程包括興建新的海關大樓，以及改善海關的設施。此外，海關亦在現場發現了部分證據。該兩名男子，現已被警方逮捕，並被控以縱火罪名。

涉嫌縱火行動中區一間工廠

【本報訊】警方昨日在行動中，拘捕兩名涉嫌縱火的男子。該兩名男子分別為巴籍及英籍。警方表示，該兩名男子涉嫌在行動中，縱火一間工廠。

據悉，警方在行動中，拘捕了兩名涉嫌縱火的男子。該兩名男子分別為巴籍及英籍。警方表示，該兩名男子涉嫌在行動中，縱火一間工廠。此外，警方亦在現場發現了部分證據。該兩名男子，現已被警方逮捕，並被控以縱火罪名。

兩案合併一案處理

【本報訊】兩宗涉及非法入境及洗黑錢的案件，昨日在法院合併一案處理。該兩宗案件分別為：一名非法入境者，及一名涉嫌洗黑錢的男子。法院表示，該兩宗案件合併一案處理，以節省司法資源。

據悉，兩宗涉及非法入境及洗黑錢的案件，昨日在法院合併一案處理。該兩宗案件分別為：一名非法入境者，及一名涉嫌洗黑錢的男子。法院表示，該兩宗案件合併一案處理，以節省司法資源。

頭獎派飛 \$1,172,232

六合彩第 41/83期
中獎號碼：17,18,20,22,33,34 35
下次開獎日期五月二十七日星期五。
請於今日下午八時前在各馬會場外
投注或以電話投注戶口投注。
開彩結果請致電五七一五八二一查詢
香港獎券管理局

車 輛 登 記 號 碼

一九八三年五月廿八日(星期六)上午
十時正假香港大會堂高座九樓演奏廳舉行
公開拍賣上列三十個車輛登記號碼

CZ 928	CZ 168	CX 500	CZ 203	CZ 3
CZ 306	CY 78	CZ 119	CZ 107	CZ 938
CZ 1283	CZ 8119	CK 838	CY 2	CG 8
CZ 884	CZ 295	CZ 944	CZ 2227	CZ 7021
CZ 1846	CJ 82	CZ 556	AR 1111	6996
CZ 611	CZ 120	CW 8181	CZ 2628	CY 8661
CZ 621				

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

業精於勤 學於嬉

本會舉辦之暑期英語課程乃專為中學生而設。凡在一九八三年九月份升讀中一、中二、中三、中四、中五、中六以及中七各級者，皆可報讀本會以上各課程。

S1, S2, S3及S4 的課程主要教導學生如何實際使用英語，使之更為生動及有趣。

S5, S6及S7 的課程則注重輔導各同學參加公開考試的應考技巧及模式考試之訓練。程度相若的在職人士亦可報讀此等高級課程。


全部課程共十二堂。每星期三堂，每次上課僅半小時。

各生可選擇在灣仔本會或九龍灣打老道54號A光女書院上課。

開課日期：八月一日、二日
學費：三百三十五元(包括課本及其他教材)
註冊日期：現已接受報名
報名地點：香港灣仔軒尼詩道255號
依時商業大廈22樓
英國文化協會校務處
報名時間：星期一至三 上午十時至下午八時

清涼世界

KEEP COOL



清涼世界，避暑勝地。炎炎夏日，何處覓清涼？本報特設「清涼世界」專欄，為讀者提供避暑勝地、避暑方法、避暑用品等資訊，助您度過炎熱夏季。

美國美家牌冷氣機 碧源公司獲得代理權



碧源有限公司 (JADE FULL CO. LTD.) 董事陳東海先生 (美國特許工程師) 宣佈該公司已獲得美國美家牌 (CLIMATE CONTROL) 冷氣機之香港、澳門及中國大陸代理權。

美國美家牌冷氣機 (CLIMATE CONTROL) 係由美國著名之「CLIMATE CONTROL」公司所生產，其冷氣機之特點如下：

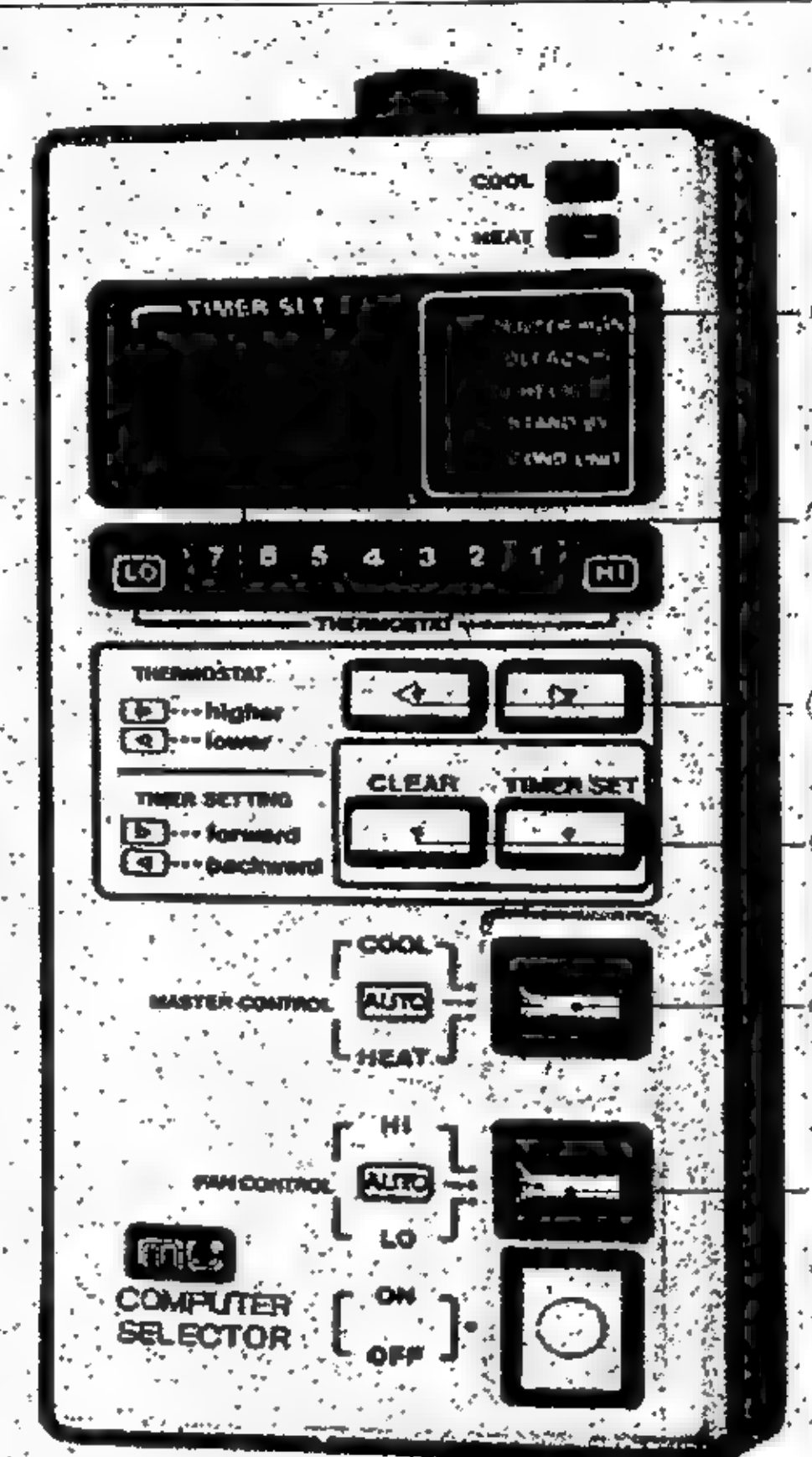
- 1. 冷氣機之構造簡單，安裝容易。
- 2. 冷氣機之運行安靜，無噪音。
- 3. 冷氣機之運行穩定，無故障。
- 4. 冷氣機之運行省電，無損壞。
- 5. 冷氣機之運行安全，無危險。
- 6. 冷氣機之運行長久，無壽命。

中國藤蓆 炎熱舒適

近年不少設計師，喜用藤蓆為室內設計之材料，利用藤蓆具有天然之涼感，為炎熱夏季之最佳選擇。

中國藤蓆之特點如下：

- 1. 藤蓆之質地堅韌，不易損壞。
- 2. 藤蓆之運行安靜，無噪音。
- 3. 藤蓆之運行穩定，無故障。
- 4. 藤蓆之運行省電，無損壞。
- 5. 藤蓆之運行安全，無危險。
- 6. 藤蓆之運行長久，無壽命。



選上確氣冷澤豐 算化最熱去暑消

大暑天時又熱又悶，要有清涼寧靜的冷氣享受，選擇豐澤冷氣機最為明智，最合實際。

豐澤冷氣機，款式新穎，款款都設計精密，確保以極低耗電量操作，使用更加安靜寧靜。

同時，閣下更可享受分期長，利息低的特惠分期優待，與及豐澤獨有之「用戶全面性保障」服務。請即駕臨豐澤各門市部，選購好處更多，最合化算的冷氣機。

 <p>豐澤牌 A-73 冷量：每小時 7,000 BTU</p>	 <p>豐澤牌 A-173 冷量：每小時 17,000 BTU</p>	 <p>豐澤牌 LCA-412 冷量：每小時 11,800 BTU</p>
 <p>豐澤牌 A-85V3 冷量：每小時 8,500 BTU</p>	 <p>豐澤牌座枱扇 FF16T 16吋風扇有120分鐘自動時間開關。</p>	 <p>豐澤牌座枱扇 FBF 12T 12吋風扇有120分鐘自動時間開關。</p>

獨家分銷處：豐澤有限公司 (香港仔、西環、堅尼地城、中環、灣仔、北角、太古城、西門河、海運大廈、帝國中心、佐敦、油麻地、旺角、長沙灣、紅磡、新蒲崗、觀塘、葵青、屯門、元朗、大埔)

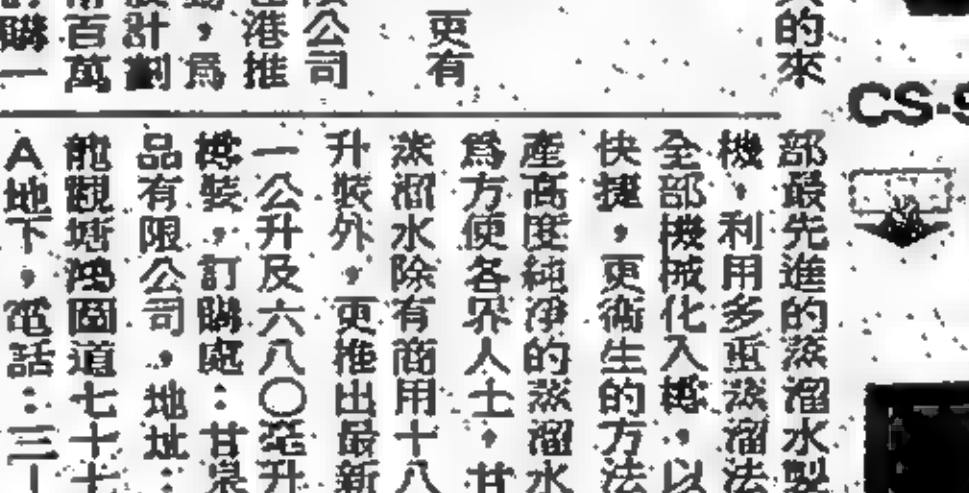
澳門分銷處：廣星電器行

樂聲牌冷氣機 冷凍效果特佳

使用樂聲牌冷氣機，冷凍效果特佳，能為您提供舒適的避暑環境。

樂聲牌冷氣機之特點如下：

- 1. 樂聲牌冷氣機之構造簡單，安裝容易。
- 2. 樂聲牌冷氣機之運行安靜，無噪音。
- 3. 樂聲牌冷氣機之運行穩定，無故障。
- 4. 樂聲牌冷氣機之運行省電，無損壞。
- 5. 樂聲牌冷氣機之運行安全，無危險。
- 6. 樂聲牌冷氣機之運行長久，無壽命。



樂聲牌冷氣機 冷凍效果特佳

使用樂聲牌冷氣機，冷凍效果特佳，能為您提供舒適的避暑環境。

樂聲牌冷氣機之特點如下：

- 1. 樂聲牌冷氣機之構造簡單，安裝容易。
- 2. 樂聲牌冷氣機之運行安靜，無噪音。
- 3. 樂聲牌冷氣機之運行穩定，無故障。
- 4. 樂聲牌冷氣機之運行省電，無損壞。
- 5. 樂聲牌冷氣機之運行安全，無危險。
- 6. 樂聲牌冷氣機之運行長久，無壽命。



香港購券 國內提貨

特惠關稅，慳錢！
免攜帶，慳力！
配件齊備，滿意！



華生牌電風扇

提貨地點：

- 廣州市：①連市東路友誼公司 ②西村公路廣化新村51號
- 汕頭市：安平路朝祥路 海關華僑大廈
- 國貨公司均售
- 代理處：華通公司 經銷處：中孚行 電話：5-8912911

甘泉蒸溜水 源源不絕 滴滴皆甘

飲用上：溫和佳釀，可保原味，沖飲果汁，不會變味。

工業上：用於各大工廠、船塢、電機、化學、電鍍及電子等工業，可使工業產品持久耐用，保無變質之虞。

製作上：採用蒸溜法，經專家鑑定，水質純正，絕對衛生。

服務網 通港九 24小時內 送貨

甘泉蒸溜水 18公升裝，適合寫字樓及公眾場所使用。1公升及680毫升裝，便於攜帶，飲用及清洗膳具均理想。

顯康礦泉水 唔係止渴咁簡單，它含豐富的人體所需礦物質，對肝膽、腎臟及腸胃，有防治及保健之功用。常飲可保持人體酸鹼平衡，消除熱氣，有益健康。

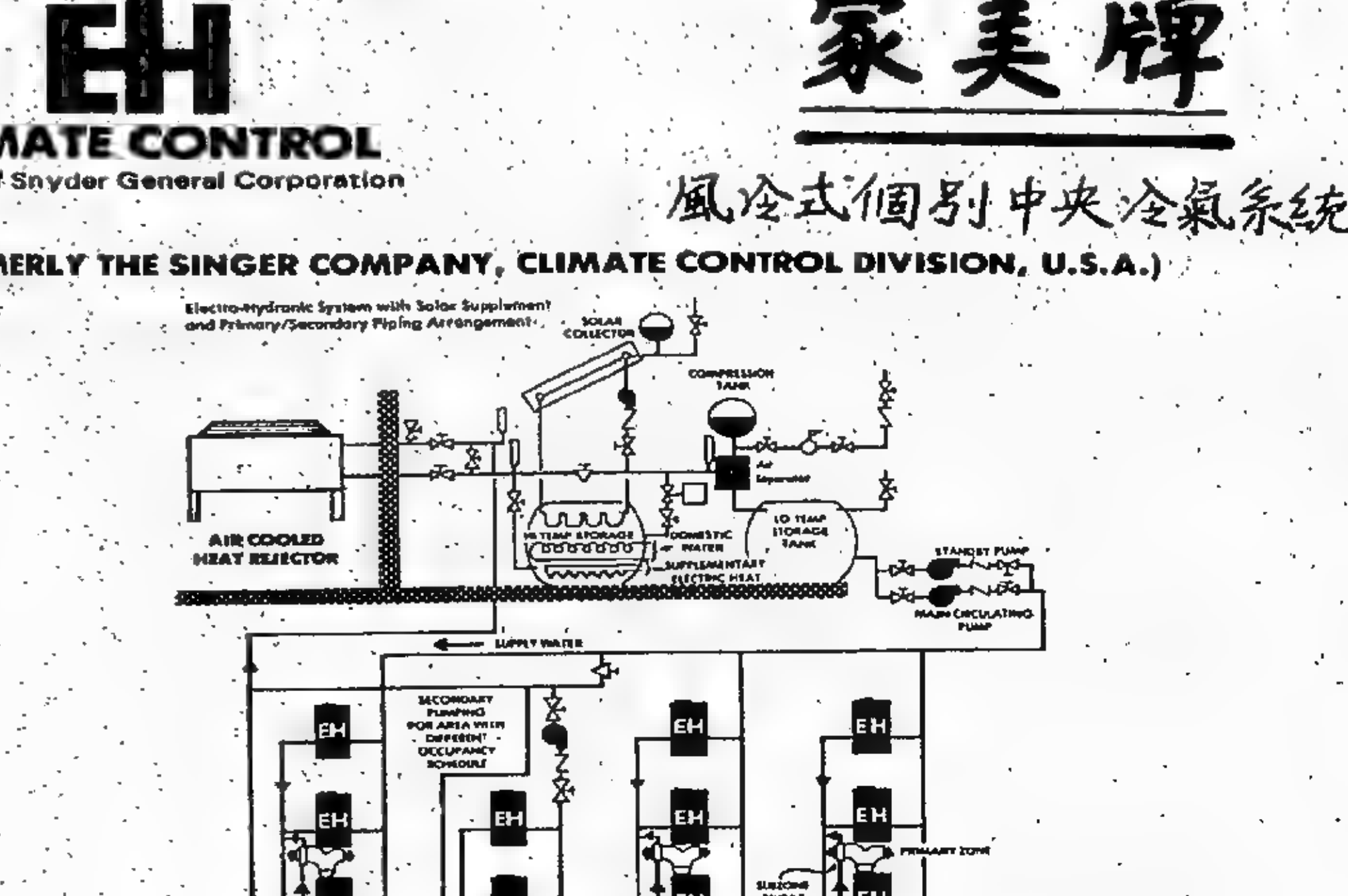
新型電動蒸溜水機，全不銹鋼，保用一年，款式新穎，租買均可。另備多款紙杯出售。

甘泉食品有限公司 九龍觀塘鴻圖道77號A地下 電話：3-424117-8 3-434102-3

顯康礦泉水有限公司 電話：3-423247-8

家美牌 風冷式個別中央冷氣系統

ELECTRO HYDRONIC CLIMATE CONTROL A unit of Snyder General Corporation (FORMERLY THE SINGER COMPANY, CLIMATE CONTROL DIVISION, U.S.A.)



SOLE DISTRIBUTOR: JADE FULL CO. LTD. SING-HO FINANCE BUILDING 7/F 166-168 GLOUCESTER ROAD HONG KONG TEL: 5-8912632, 5-8912660

馮雅麗



1997

游泳季節到來，很多人都湧往沙灘去享受碧和陽光，然而欺山壓水的我們玩水之前最好作出準備，例如選擇安全的地區，適當的天氣，隨身衣物用具，因為游泳雖然只是一項平常活動，但是若安排不妥

[illegible]

很多事情，很多問題，都是具有兩面性的，不宜一概而論。

我們帶做的一條，做滿了一。

我日常行動，却又常有「不滿足」的現象。

老。一對「滿足」的走勢，是目有三簍，夜有一窗，便應說是滿足了，不必再求。

這套「滿足」的人生觀，雖然是進步的推動力，失手、進步的推動力。

失敗的一套叫「滿足」的定義，是殘缺、不安定、不永固（第一）。

這是現代的一套，優點是人生線約未委，缺點是現代人，胸中無一物。

上開兩套說法，應有一套結合現狀實事求是，也按時班班的漸漸進，不過慢些，唯有「中庸之道」，正確，我們不甘心安族於此，但也不作大方廣式的衝動亂撞。安於族於此我們絕之好娘，前歲突然衝撞，令我們煩亂。

（滿足）亦應在年齡各方面分開來要求。

中年已經過，

是佔有了，一位

強自攝持後，

若老人則應

當。若是說我們

做好，不如去

著作，安份守己

苦作壓制的

幫前進也是種

對於個人，生活會覺輕

感不厭，雖是

要面也可以省

以說可是有的

如果安心已

己的存貯而心

不斷追不

設計一直受傳統思想是他們最新的搜集

影響下，其產品類別獨樹風格。在不受設計師的創作下，使首飾合各階層的士配帶所以一向以廉價買法為首飾者。法國人需求大，法國已著名的珠寶商於數年前曾在港舉行珠寶首飾展，展出新式「珍珠」，手型「鑽石」及「金手鐲」。

每件作品都代表著設計家的獨特發展雖然用的是普通通材料在精心設計下，每件作品成爲優良的作品，便每件作品，留下水不磨滅的舒適佈

喜歡線條美觀

克，主講簽證與居留
產投資專家朱耀忠
士主講美國的房地
投資，國稅局務文

[illegible]

彩色生活

旅行團報名請速

繁多事業人才最多，不惜耗巨資由公司僱飛機償還旅費，連一批青年有為新人！其輕率帶領到歐洲別：

夏日飲品，味道外觀同樣重要。這杯冷飲，是「味」與「色」的結合。

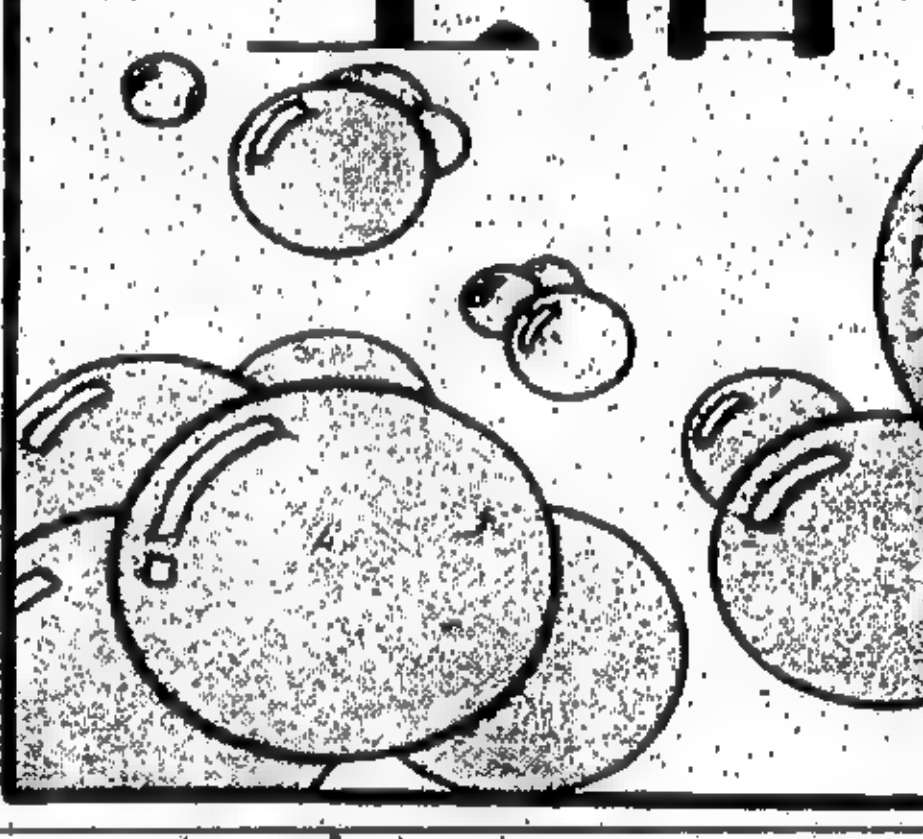
長身約兩呎，杯底矮條呈圓型，十分悅目。

最引的是杯邊的飾物，半邊檸檬上，舖以紅色車厘，薄荷葉等紉面裝飾，巧妙的把酸從中提出，如曲成舞線，足顯廚師的心思。

揀，隨興嘗用此辦法培養旅遊才。相信自有永安旅遊社才做到多，而歐華旅行社也住佰流、大酒酒店包連三餐，遊覽節目最多，保持高標準集團榮譽。

收稱：高級行程，普通搭機，高級行李，通途旅團，路路最出登日期周密，地方便捷，凡有意到歐洲或美洲旅行，想無憂無難去遊歷者，加永安商務明選擇，該社總社設於明維道五十五號裕昌大廈四〇至四〇二室，電話：五十一三五六二四三九分社，北英皇道三十九號，英皇中心地庫商場士號，電話五一七〇五三一五，尖沙咀分社，九龍彌地鐵路站中心地四十三號，電話三五五六九八號，嘉芬分店，金鐘（山道），北角安樂道三十九號美隆中心地樓士號，電話五〇七五三二一。

上



第一屆
地產展覽會
暨
移民研討會

展覽會（免費參觀，請來電索取參觀証）
5月28日上午10時至下午6時
5月29日上午9時至下午6時
5月30日上午9時至下午6時
5月31日上午9時至下午1時

研討會（港幣100元，包括茶點）
（第一次）5月28日下午1時至3時30分
（第二次）5月29日上午10時至12時30分
（第三次）5月30日上午10時至12時30分
（第四次）5月31日上午10時至12時30分

主講者：美國各大城市著名律師、大學教授及專家等十餘人聯合主持。

地點：九龍尖沙咀喜來登大酒店

主辦單位：美國商務顧問公司
香港傳播會社

展覽會參觀証及研討會出席証索取處：
香港：德輔道西30號永基大廈604室
九龍：尖沙咀星光行708室
喜來登大酒店551室

查詢電話：5-495329

歷史悠久 作風穩健 信用最好

[illegible]

富蒙酒店

五月廿五(日) 星期五
 上午十時至十二時
 五月廿六(日) 星期五
 上午十時至十二時
 五月廿七(日) 星期五
 上午十時至十二時
 五月廿八(日) 星期五
 上午十時至十二時
 五月廿九(日) 星期五
 上午十時至十二時
 五月三十(日) 星期五
 上午十時至十二時

查詢電話：296316
 地址：九龍彌敦道400號


歡迎參觀選購

炎炎夏日，走進一間清風送爽의店舖購物或享受一杯冷凍飲品，確是人生一樂事。三洋強力天花式冷氣機及風扇，使你的店舖變成一個清涼舒適的世界。招徠有術，自然客似雲來。三洋SPW強力天花式冷氣系列，備有大小款式多種，冷卻力由

大、中、小各式冷氣系列，
25,800BTU至45,600BTU，適合各式舖面使用。

三洋強力天花式冷氣機優點：

- 冷氣機可安裝在天花下，安裝簡便，不阻地方。
- 前置遙控器，調校溫度更方便。
- 循環式冷氣系統，減低冷氣氣力因回流動氣流所產生的噪音。

 **SANYO** 三洋

遠誠三洋電器有限公司 遠誠三洋機械工程有限

電話：5-245114 (7線) 5-266565 (5線)

SANYO 三洋

遠誠三洋電器有限公司 遠誠三洋冷機工程有限公司
電話: 5-245114 (7線) 5-266565 (5線)



體育

英足總盃今溫布萊重賽

米頓再鬥曼聯

曼聯願以獎金賀會長畢斯比生辰

【路透社倫敦二十五日電】英足總盃決賽，米頓對曼聯，將於今日下午二時在溫布萊球場重賽。上星期六，曼聯以二比一擊敗米頓，奪得冠軍。曼聯會長畢斯比，將於今日下午三時，在曼聯俱樂部舉行生日宴會。曼聯隊員將獲贈獎金，以賀會長畢斯比七十五歲生日。曼聯隊員表示，他們將全力以赴，爭取在重賽中奪冠。

北愛和蘇格蘭

蘇格蘭攻勢少北愛痛失良機

【法新社倫敦二十五日電】蘇格蘭隊在對陣北愛爾蘭隊的比賽中，雖然攻勢較強，但最終未能取得勝利。北愛隊在比賽中表現出色，多次化解蘇格蘭隊的進攻。比賽在平局中結束，雙方均表示將在下一次比賽中全力以赴。

南華會第六屆

六舉行就職禮

【本報訊】南華體育會第六屆職員就職典禮，將於今日下午二時在該會會所舉行。屆時將有嘉賓蒞臨，為新任職員頒發委任狀。新任職員表示，將繼續秉承南華體育會的宗旨，為會員提供優質服務。

英國本土足球錦標賽成績表

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
曼聯	1	0	0	2	1	3
米頓	0	1	1	1	2	1
北愛	0	0	1	0	1	0
蘇格蘭	0	0	1	1	1	0

亞洲學界足球錦標賽

香港晉入四強

【本報訊】亞洲學界足球錦標賽，香港隊在四分之一決賽中以二比零擊敗泰國隊，晉入四強。香港隊在比賽中展現了強大的實力，多次攻入對方球門。香港隊將在明日對陣韓國隊，爭取在八強賽中取得好成績。

今夏世界大學運動會

九四國家答允參加

【本報訊】一九九四年世界大學運動會，將於今年七月在意大利舉行。目前已有九十四個國家表示將參加此次運動會。此次運動會將吸引全球各地的優秀大學運動員參加，屆時將展開多項體育比賽。

牙買加諾域治兵兵巨星賽

港趙萬權再傳捷報

【本報訊】牙買加諾域治兵兵巨星賽，香港選手趙萬權在比賽中再次取得好成績。趙萬權在決賽中以優勢擊敗對手，奪得冠軍。趙萬權表示，他對自己的表現感到滿意，並將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更多好成績。

法國公開網球錦標賽

拿華杜露娃挫碧加

【路透社巴黎二十五日電】法國公開網球錦標賽，拿華杜露娃在比賽中擊敗碧加，奪得冠軍。拿華杜露娃在比賽中展現了強大的實力，多次攻入對方球門。拿華杜露娃表示，她對自己的表現感到滿意，並將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更多好成績。

被指擾亂球場僅警告了事

曼聯領隊艾堅遜

【法新社倫敦二十五日電】曼聯領隊艾堅遜，因被指擾亂球場，僅受到警告處分。艾堅遜在比賽中多次對裁判表示不滿，並對球員進行言語挑釁。艾堅遜表示，他對自己的行為感到後悔，並將吸取教訓，在未來的比賽中保持冷靜。

歐洲盃足球決賽

漢堡憾祖雲達斯

【路透社漢堡二十五日電】歐洲盃足球決賽，漢堡隊在比賽中以二比一擊敗祖雲達斯隊，奪得冠軍。漢堡隊在比賽中展現了強大的實力，多次攻入對方球門。漢堡隊表示，他們對自己的表現感到滿意，並將繼續努力，爭取在未來的比賽中取得更多好成績。

曼聯希望盡速

簽聘力高拉斯

【法新社倫敦二十五日電】曼聯隊希望盡速簽聘力高拉斯，以加強球隊實力。曼聯隊在最近的比賽中表現不佳，球隊教練表示，他們需要一名強大的前鋒來帶領球隊取得好成績。力高拉斯是一名經驗豐富的球員，曾在多項國際比賽中取得好成績。

英格蘭中場高雲斯

投效意國拿普尼隊

【路透社倫敦二十五日電】英格蘭中場高雲斯，已決定投效意國拿普尼隊。高雲斯在英格蘭隊中表現出色，多次攻入對方球門。高雲斯表示，他已經做好了準備，將在拿普尼隊中繼續發揮他的實力。

阿積士門將舒維華斯加盟哥倫比亞

【路透社阿姆斯特丹二十五日電】阿積士門將舒維華斯，已加盟哥倫比亞隊。舒維華斯在阿積士隊中表現出色，多次撲出對方球員的射門。舒維華斯表示，他將在哥倫比亞隊中繼續發揮他的實力。

開辦三星期載客量理想

國泰直飛溫哥華線

【本報訊】國泰航空開辦溫哥華線，三星期來載客量理想。國泰航空表示，溫哥華線的開辦非常成功，載客量遠超預期。國泰航空將繼續擴大溫哥華線的航班，以滿足更多旅客的需求。

星洲訂九艘鑽油台

四艘同時在滬裝配

【本報訊】星洲訂造的四艘鑽油台，目前已在上海進行裝配。星洲政府表示，這四艘鑽油台的裝配工作進展順利，預計將於近期內完工。這四艘鑽油台將用於星洲的石油勘探工作。

鳳凰丸週末啟航

地利星期日進口

【本報訊】鳳凰丸將於本週末啟航，前往香港。地利輪船公司表示，鳳凰丸的啟航工作進展順利，預計將於本週末抵達香港。鳳凰丸將為旅客提供舒適的航行體驗。

麥加多下月初啟航

地利星期日進口

【本報訊】麥加輪船公司表示，其多艘輪船將於下月初啟航。麥加輪船公司表示，其輪船的啟航工作進展順利，預計將於下月初抵達香港。麥加輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

時威 M/S "ST. TWAY"

【本報訊】時威輪船公司表示，其 M/S "ST. TWAY" 輪船將於下月初啟航。時威輪船公司表示，其輪船的啟航工作進展順利，預計將於下月初抵達香港。時威輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

新興行船務公司

【本報訊】新興行船務公司表示，其多艘輪船將於下月初啟航。新興行船務公司表示，其輪船的啟航工作進展順利，預計將於下月初抵達香港。新興行船務公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

香港輪船有限公司

【本報訊】香港輪船有限公司表示，其多艘輪船將於下月初啟航。香港輪船有限公司表示，其輪船的啟航工作進展順利，預計將於下月初抵達香港。香港輪船有限公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

香港至澳洲貨櫃航線

【本報訊】香港至澳洲貨櫃航線，將於下月初開航。香港輪船有限公司表示，該航線的開航工作進展順利，預計將於下月初抵達澳洲。該航線將為貨主提供便捷的運輸服務。

皇星週未返釜山

【本報訊】皇星輪船公司表示，其多艘輪船將於週未返釜山。皇星輪船公司表示，其輪船的返釜山工作進展順利，預計將於週未抵達釜山。皇星輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

亞利那尼下週末到

【本報訊】亞利那尼輪船公司表示，其多艘輪船將於下週末到港。亞利那尼輪船公司表示，其輪船的到港工作進展順利，預計將於下週末抵達香港。亞利那尼輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

嘉林榮明抵埠

【本報訊】嘉林榮明輪船公司表示，其多艘輪船將於下週末抵埠。嘉林榮明輪船公司表示，其輪船的抵埠工作進展順利，預計將於下週末抵達香港。嘉林榮明輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

新奧貝日沙駛地中海

【本報訊】新奧貝日沙輪船公司表示，其多艘輪船將於下週末駛往地中海。新奧貝日沙輪船公司表示，其輪船的駛往地中海工作進展順利，預計將於下週末抵達地中海。新奧貝日沙輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

泰來下月返高雄

【本報訊】泰來輪船公司表示，其多艘輪船將於下月返高雄。泰來輪船公司表示，其輪船的返高雄工作進展順利，預計將於下月抵達高雄。泰來輪船公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

日本東方輪船有限公司

【本報訊】日本東方輪船有限公司表示，其多艘輪船將於下月啟航。日本東方輪船有限公司表示，其輪船的啟航工作進展順利，預計將於下月抵達香港。日本東方輪船有限公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

香港輪船有限公司

【本報訊】香港輪船有限公司表示，其多艘輪船將於下月啟航。香港輪船有限公司表示，其輪船的啟航工作進展順利，預計將於下月抵達香港。香港輪船有限公司將為旅客提供舒適的航行體驗。

香港至澳洲貨櫃航線

【本報訊】香港至澳洲貨櫃航線，將於下月開航。香港輪船有限公司表示，該航線的開航工作進展順利，預計將於下月抵達澳洲。該航線將為貨主提供便捷的運輸服務。



當局將在教育學院 開辦師資深造課程

學員背景經驗學歷列評選入學條件 畢業後有機會教授中五級程度之課程

【本報訊】政府教育學院將於下月開辦師資深造課程，學員背景經驗學歷列評選入學條件，畢業後有機會教授中五級程度之課程。

政府教育學院將於下月開辦師資深造課程，學員背景經驗學歷列評選入學條件，畢業後有機會教授中五級程度之課程。

數學教育學會研討會 週末港大紐魯斯樓舉行

【本報訊】數學教育學會將於本週末在港大紐魯斯樓舉行研討會，邀請有經驗及知識人士演講。

華僑教育與科學 給教書一週年的朋友

【本報訊】華僑教育與科學，給教書一週年的朋友。

辭蘭木 法學教燈幻

【本報訊】辭蘭木，法學教燈幻。

華僑日報教育版 中國語文園地

【本報訊】華僑日報教育版，中國語文園地。

台灣正字工作 進行十年有成

【本報訊】台灣正字工作，進行十年有成。

中大聯合書院 週末畢業典禮

【本報訊】中大聯合書院，週末畢業典禮。

加拿大天主教中學 St. John's College

招收九月份新生九至十三班

- 創校於1940年，校風純樸，師資優良，校園寬敞，設備完善。
- 學生千餘人，每年招收3%外國學生。畢業生可入加拿大各大學。
- 專人親自帶同學生往加國，並可代為安排住宿問題。名額有限，歡迎家長及同學查詢。

辦事處：官橋道和街127號仁富大廈2樓C座
晚上六時後請電 (341)0140 (假日全日辦公)

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

日夜校址：九龍油蔴地彌敦道498-500號一至六樓(嘉蘭商業大廈)

九龍旺角彌敦道570-572號一至六樓(嘉蘭商業大廈)

校務處：二樓(2字) 3-306173 3-305487

香港銅鑼灣維多利亞道458-460號四至六樓(金蘭商業大廈)

校務處：二樓(2字) 3-306173 3-305487

香港德輔道西119-127號三樓(2字) 3-461226

夜校校址：九龍彌敦道244-248號(夜校) 3-7798811(夜)

3-853568(夜)

簡介：本校為一間商科及秘書專業訓練學校，採用英國專業會計師公會課程，已獲英國商會及會計師公會認可，可申請參加下列考試：

- London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C.I.) 倫敦商會
- Pitman Examinations Institute 必考考試院
- The Institute of Bankers 英國銀行學會
- The Association of International Accountants 英國國際會計師公會

Teaching Aids 本校設備有英國及美國商會及會計師公會之教學輔助工具，包括：

- Office Equipment Practice Rooms 學生文書實習室
- Micro-Computer Rooms 微型電腦室
- Telex Rooms 電報實習室
- Electric Typewriting Pools IBM電機打字室
- Commercial Education Studios 商科教育電影室

New Classes Commence in June 1983 (六月份新班通告)

SUMMER DAY COURSES 暑期商科全日班 (只收女生)

Commercial Course (A.M. Session) 暑期商科全日班上學班

簡介：本商科班以兩個月為期，修業期滿可獲會計及文書等職位。

科目：簿記、打字、商業常識、進出口業務、打字、辦公室實務。

(包括電報及電機實習室及實習)

Commercial Course (P.M. Session) 暑期商科全日下學班

簡介：本商科班以兩個月為期，修業期滿可獲會計及文書等職位。

科目：簿記、打字、進出口業務、辦公室實務、打字、商業常識。

PART TIME EVENING COURSES (夜校) 收男女生

Banking Course (AIB) 英國銀行學會會計全科班

學制：五個月結業，在九龍彌敦道498-500號上課。

課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers

科目：經濟學、會計、法律常識、銀行學、英文。

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班

學制：三個月結業，在九龍彌敦道498-500號上課。

科目：簿記、打字、進出口業務、辦公室實務、打字、商業常識。

上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課。

(一) 香港德輔道西119-127號三樓(近嘉蘭商業大廈) 3-461226, 3-476464

(二) 九龍彌敦道244-248號(夜校) 3-7798811(夜)

Electric Typewriting Course 電機打字全科

學制：兩個月結業，在九龍彌敦道498-500號上課。

科目：IBM電機打字、包括Telex

Single-Subject Courses 進修科

Elementary Bookkeeping 初級簿記	Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記	Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計	Typewriting 打字
L.C.C.I. Higher Accounting 高級會計	Electric Typewriting 電機打字
Revision 會計複習	Costing 成本會計
Import & Export Practice 進出口實務	Hong Kong Taxation 香港稅務
PURE & C.I.F. Calculation 進出口實務及定價	Elements of Banking 銀行學
Commercial Correspondence 商業信札	Economics 經濟學
Professional English (AIB) 專業英語	Principles of Law 法律常識

香港清華書院 工商管理系主辦

商業會計進修晚間課程

- ① 初級證書課程：簿記、商業英語、工商概論。
- ② 中級證書課程：簿記、經濟、成本法、工商概論。
- ③ 高級證書課程：會計、商法、成本法、高級證書課程。
- ④ 選修證書科目：管理學原理、市場學原理等。

本校設有專業會計師、工商碩士導師，課程根據L.C.C.I.及A.C.C.A.編訂，備有公開考試，學員可選修工商管理學士課程及海外大學文憑。每學期課程為期三個月，本期六月初開課，名額有限，學費從優。

自設校址：九龍德輔道中111至117號安泰大廈(四樓) 查詢電話：(341)3698 (341)3699 (341)3698至晚上九時。

加拿大第一商科外校生

商業會計進修晚間課程

- 商業會計全科：英文、中文、會計、打字、簿記、信託。
- 商業會計進修：英文、中文、會計、打字、簿記、信託。

開課日期：一九八三年九月六日

校址：九龍彌敦道244-248號(夜校) 3-7798811(夜)

瑪利亞商科書院

青山道339號 3-616809 3-611819

青山道25-35號 3-615147-9

元洲街231號 3-866771 3-861365

- (1) 暑期商科證書班 (六月三日開課) 兩個月畢業
- (2) 暑期秘書證書班 (六月三日開課) 兩個月畢業
- (3) 西人英語會話、初、中級證書、高級會計、初、中級簿記、打字、日文、進出口實務、寫字樓實務等。

各科均兩個月畢業，保證授課L.C.C.I.及PITMAN等。

加拿大威爾遜市前教育局主席 威爾遜市長鄭重推薦

● 香港、澳門及中國學生，中三或三級(大學預科)。

● 均可申請就讀11、12或13班(大學預科)。

● 每年一月、六月及九月入學，附設宿舍。

● 特設獎學金數名，以鼓勵勤奮向學學生。

● 本校12班畢業生可保證進入該市政府理工學院。

● 本校13班畢業生可進入加拿大各省立大學。

● 每日下午三時放學威爾遜市政府協助。

● 拍攝之「加拿大留學」電影。

瑪利亞預科書院 校招生 1976年創校

本校創校於1976年，港九共有正分校五間，標準課室共達一百三十餘個。設有圖書館、理科實驗室、電腦室、學生溫習室等。課程編製、教學進度、學生習作、學生成績，全部以最新電腦控制，為本港最具規模之專門預科書院。

(一)校址：第二校：九龍深水埗青山道339-345號(祥發街口)
第三校：九龍元洲街231-237號(金度酒樓對面)
第四校：九龍深水埗青山道25-35號(嘉蘭酒樓對面)
第五校：九龍紅磡漆咸道272-274號(蕪湖街口)(在註冊中)
第六校：香港北角英皇道335-341號恒生銀行大廈(在註冊中)

(二)招收班級及課程：(上午班、下午班及夜班)

港大班 H.K.U.(F.6, F.7)	中大班 C.U.N.K.	英國大學預科班 (G.C.E.-L.U.) (G.C.E.-A.E.B.)	美加留學班 (F.5重讀班)
USE OF ENGLISH PRINCIPLES OF ACCOUNTS ECONOMICS BUSINESS STUDIES PSYCHOLOGY PHYSICS CHEMISTRY HIGHER MATHS PURE MATHEMATICS APPLIED MATHEMATICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY CHINESE LANGUAGE SOCIOLOGY	ENGLISH LANGUAGE CHINESE LANGUAGE PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY MATHEMATICS HIGHER MATHS PURE MATHEMATICS APPLIED MATHEMATICS HISTORY GEOGRAPHY CHINESE HISTORY PRINCIPLES OF ACCOUNTS BUSINESS STUDIES	SUBJECT FOR BOTH 'A' & 'O' LEVELS: ENGLISH LANGUAGE LAW CONSTITUTIONAL LAW GOVERNMENT & POLITICS ECONOMICS ACCOUNTING BUSINESS STUDIES SURVEYING BUILDING CONSTRUCTION SOCIOLOGY JAPANESE ARTS (PAINTING) DESIGN PHOTOGRAPHY ARTS & CRAFTS GEOGRAPHY	ELECTRONICS PHYSICS CHEMISTRY BIOLOGY PSYCHOLOGY GENERAL PRINCIPLES OF LAW STATISTICS PURE MATHS APPLIED MATHS ENGINEERING SCIENCE MATHS PUBLIC & SOCIAL ADM. ENGINEERING DRAWING HUMAN BIOLOGY SOCIAL SCIENCE AMERICAN STUDIES HISTORY

(三)報名日期：由即日起，額滿即止。本校備有「預科手冊」，介紹本校預科課程及申請入學資格，免費取閱。

(四)本校加拿大預科預科書院：本校加拿大之「瑪利亞預科書院」，即將招收港澳及東南亞學生。屆時，凡在加拿大「瑪利亞預科書院」十三班(F.7)畢業者，可以免試直升加拿大各大學。

(五)瑪利亞留學輔導中心：本校在紅磡第四校、北角第五校開設「瑪利亞留學輔導中心」，免費為各校學生提供留學英國、加拿大、美國及澳洲服務。

(六)本校於一九七六年創校，創校時之校監及校長目前仍親自主理本校校務。本校除港九現有正分校五間外，並無任何屬校。由於本校校譽日隆，成績卓越，是以影射本校之校名及校譽者時有發現，請報讀本校之同學注意，以免招致損失。

香港專業科學校 HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

129 King's Road, HK 81 Austin Road, Kln 501 Nathan Road, Kln
5-781914 3-671353 3-854392

全科課程 FULL COURSES	選修課程 ELECTIVE COURSES
暑期日校商科全科課程 Summer Business Studies Course	Bookkeeping & Accounts
• Bookkeeping	• Bookkeeping to Advanced
• Office practice	• Costing to Management accounting
• Correspondence	• I/OB Structure of accounts
• C.I.F. & I/E documentation	• I/OB Accounting (Stage II)
• Typewriting	• LCCI Higher accounting questions
• Telex	• Statements of standard accounting practice (SSAP)

香港銀行公會試課程
IOB Local Stage I

- Economics
- Structure of accounts
- General principles of law
- Elements of banking
- English

專業會計全科課程
Professional Accountancy

- Part A
- Section I
- Part B 基本課程
- 專業課程

Secretarial & General Business

- Shorthand theory to speed 130 wpm
- English for commerce
- Business correspondence
- Oral business English
- C.I.F. & I/E documentation
- Inward & outward bills
- Typing - elementary & intermediate
- Electric typing
- Telex

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國A.I.A. I.A.A. S.C.C.A.等專業學會基本課程考試。

REFERENCE LIBRARY

27 MAY 1983

CITY HALL

面對不同自然環境的挑戰， 勞力士應付裕如！

由於原生地的天然環境遭受破壞，地球上有很多生物已告絕種，令生物界在本質上起了無可挽回的變化。

至於現時因人類對大自然的蹂躪而瀕臨絕種的動植物，種類亦數以千計。

紐約動物學會動物研究及保護中心總監喬治·沙禮 (George Schaller)，正致力於遏止人類繼續對大自然進行可悲而無知的破壞，並力圖使自然界回復原狀。

沙禮和他的同事因為要到動物的原居所實地觀察，大半生都在地球上最崎嶇荒涼之處渡過。

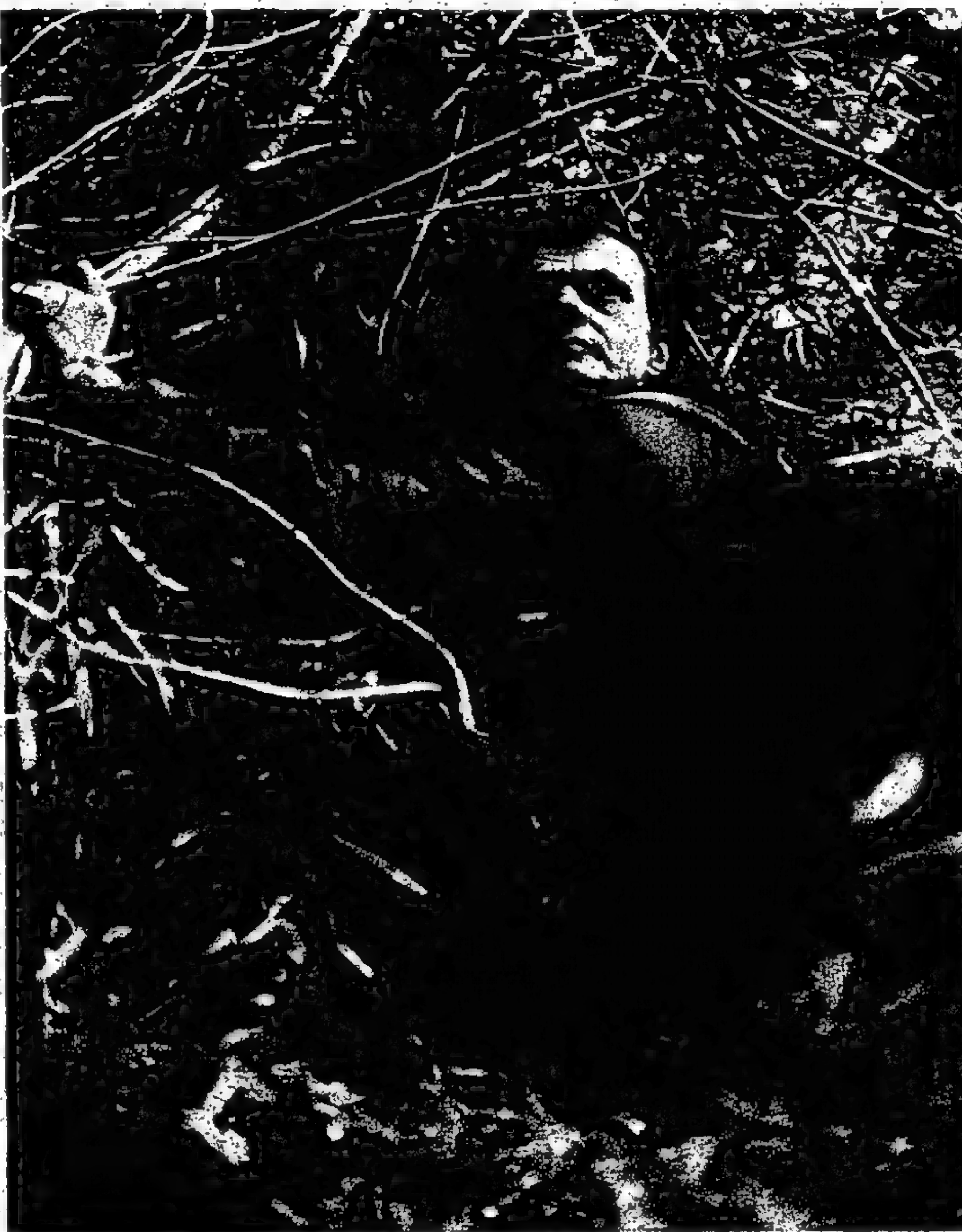
在芸芸受絕種威脅的動物中，曾被沙禮細心觀察研究的有扎伊爾高山猩猩、印度老虎、喜馬拉雅山的雪豹和巴西的美洲虎等。

這些研究的結果均呈交當地政府，及後更成為訂立保護自然環境實際措施的基礎。

世界各地共有接近五十個國立公園和動物庇護區是在沙禮的中心協助下創建的。沙禮對此深感滿意。

目前，沙禮正從事一項可能是他畢生最重大挑戰的生態研究工作。

他正與一班中國科學家合作，在四川省為挽救大熊貓免遭絕種而努力不懈。



「我們挽救熊貓，不單可以保存一種動物，更是表示對地球忠心，因為地球...永遠是我們認識的唯一家園。」沙禮說。

據估計，現存的野生熊貓總數僅1,000頭。

所以沙禮跟他的中國同事都知道，他們必須儘快找出挽救熊貓的良策。時間向來都是關鍵性的因素。

沙禮的時間是以勞力士來量度的。

「我戴的手表必須絕對可靠。」沙禮解釋道：「當我經年累月置身荒野時，我需要一隻完全可靠的手表...因為準確地紀錄一切對動物的觀察是非常要緊的。」

「縱使在極度惡劣的氣候和環境之下，我的勞力士亦從未試過令我失望。」

喬治·沙禮正竭盡己能，協助這個星球上的動物生存下去，免遭淘汰。他的勞力士却完全不用求助。


ROLEX
of Geneva
勞力士

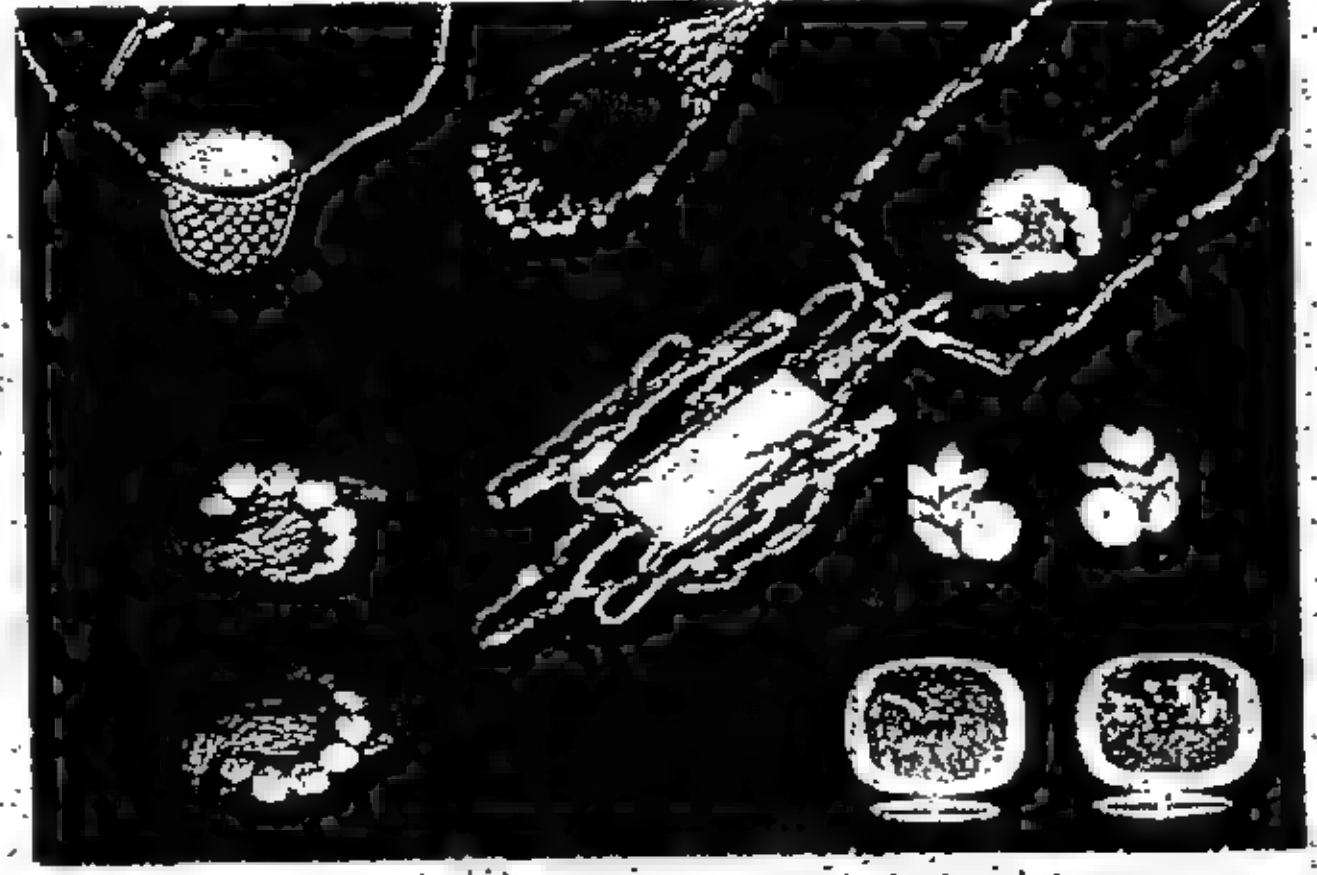
勞力士(香港)有限公司及勞力士服務部：香港康樂大廈1407室 電話：5-256156



勞力士日曆天文台表，有18K黃金、金鋼混合及不銹鋼三款，均配原裝表帶。

石寶半雲西閃
時一行流港本
豐最量產洲澳哥西墨

大約在八、九年前，閃石雲半寶石，又稱爲閃石雲，以墨西哥及澳洲的產量最多，及品質最爲上。閃石雲在澳洲，又稱爲閃石雲，以墨西哥及澳洲的產量最多，及品質最爲上。閃石雲在澳洲，又稱爲閃石雲，以墨西哥及澳洲的產量最多，及品質最爲上。



閃石雲在澳洲，又稱爲閃石雲，以墨西哥及澳洲的產量最多，及品質最爲上。閃石雲在澳洲，又稱爲閃石雲，以墨西哥及澳洲的產量最多，及品質最爲上。



迷人款式
無情流星，有利於三點式，這種款式，在流行中，是極爲流行的。無情流星，有利於三點式，這種款式，在流行中，是極爲流行的。

女記隨筆
談「迷信」與「風水」
阿翎

A Brand New Plaza of Elegance
面目全新的華都酒店

The Promenade Restaurant
6:30am-11:00pm

The Parkview Café
6:30am-2:00am

華都酒店
香港銅鑼灣告士打道10號 電話：27001021

迷信與風水
阿翎



新上市礦泉水
新上市礦泉水，近日常見，多用於飲用，其水質純淨，且含有多種礦物質，對人體健康有益。

彩色生活

人體健康，是生活的第一要務。彩色生活，是生活的第一要務。彩色生活，是生活的第一要務。

論痔
富強

長期發炎後果
痔瘡，是常見的一種疾病。長期發炎，會導致嚴重的後果。痔瘡，是常見的一種疾病。長期發炎，會導致嚴重的後果。

日本觀光

8天\$3290 逢星期六出發

5-8911954 查詢



新達旅行社 5-447821

台灣專線

台北四天豪華團 \$1250 逢二、五出發
全台灣七天渡假團 \$1800 每兩、六、日、月出發
全台灣阿里山7,9天團 \$2050起 逢四、六出發

\$2600 日本—狄士尼樂園六天團
直接組團,專人領隊,逢星期五、日出發

全港首創、最佳行程
星加坡、泰國七天豪華團 \$2490 逢星期一出發
泰國七天豪華團收 \$1950
代辦台灣、印尼、東南亞簽證及機票

中環李賢榕大廈 830 室

選擇旅遊

旺角彌敦道655號胡社生行912室
中環環球商場207室(旺角假日10至4)
K-969174 K-911688 H-213223

台証100 九天下				機票平價市場			
台股	660	東	1090	大	阪	1250	
北	1350	京	1970	亞	美	1690	
敦	2070	城	2370	南	欣	3675	
省	1900	海	800	印	尼	1630	
國	990	馬	1400	星	馬	2590	
實	1000	三	1900	哥	華	2150	
多	2680	藩	2750	西	洲	1900	
律	1500	約	1950	歐	洲	1600	
菲	1580	三					
多		紹					
倫		荷					

斯里蘭卡
\$ 3988
逢星期六

免費協辦
簽證十酒店
及各地機票
歡迎社團委托

全泰國 曼谷・桂河橋
清邁・芭堤雅

高級豪華 七天由 \$1950 起

全港獨有：①長勝蕭②仙猴山③選選人工海濱園
④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯

- *三晚芭提雅、六夜總會、節目全港最多。
- *曼谷住宿最新、最大、最豪華之拉瑪花園大酒店。
- *芭提雅住有私家海灘之Royal Cliff Hotel。
- *乘泰航，早機去、晚機返。

天天出發（可延期返港）

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6 5-218161-6

美加、歐洲豪華團		
美加西岸十二天豪華團	\$	8390
美加西岸十一天豪華團	\$	10390
歐洲十一天特惠度假團	\$	6880
歐洲十三天特惠度假團	\$	8380
歐洲十六天精選度假團	\$	10380
歐洲十九天精選度假團	\$	12380
歐洲二十一天精選度假團	\$	13380
每月均有團出發 回程可延期返港		


華東航空團

北京、南京、鎮江、無錫、
蘇州、上海、杭州

十四天高級豪華團

- * 來回直航飛機
- * 住宿最豪華之京都賓館
- * 行程精心策劃，遍遊江南六大名城。
- * 暢遊北京各大名勝古蹟
- * 嚐江南熱心饗及各地名菜

5月16日 6月13日 \$4990

菲律賓碧瑤 

七天高級豪華團 \$1890

逢星期六、日、一出發
乘搭國泰豪華747客機
早機出發、晚機返港、玩足七天

同樣行程、同樣價錢

當然選擇國泰航機

暢遊：馬尼拉市名勝、碧瑤、文化村、百勝雅
住宿：最高級豪華之喜來登大酒店

票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢

澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨港，澳洲首都坎培拉，新金山——一臺兩地，蘇菲力山，樹倒動物園及雪梨港遊船河等；

兼搭珍貴747 客機及多種內陸飛舟車勞頓之苦。

**本特
團點：**

- 1. 行程包括世界著名名勝度假地——黃金海岸
- 2. 膳食以適合香港人口味之中餐為主。
- 3. 免稅代辦澳洲簽證。

6月6、6、20、29
7月4、18、20、27 8月1、10、15、17
\$ 6290 起

04室 票務部：特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢 電腦訂位服務
明昭堂辦公 專線電話：3-884585 3-85329

歐洲	遊七天	\$3990
加拿大	遊六天	\$5988
美國	遊六天	\$5788
威城國	遊六天	\$8288
威城國	遊六天	\$10888
威城國	遊六天	\$12388
威城國	遊六天	\$6888
威城國	遊六天	\$8388
威城國	遊六天	\$10388

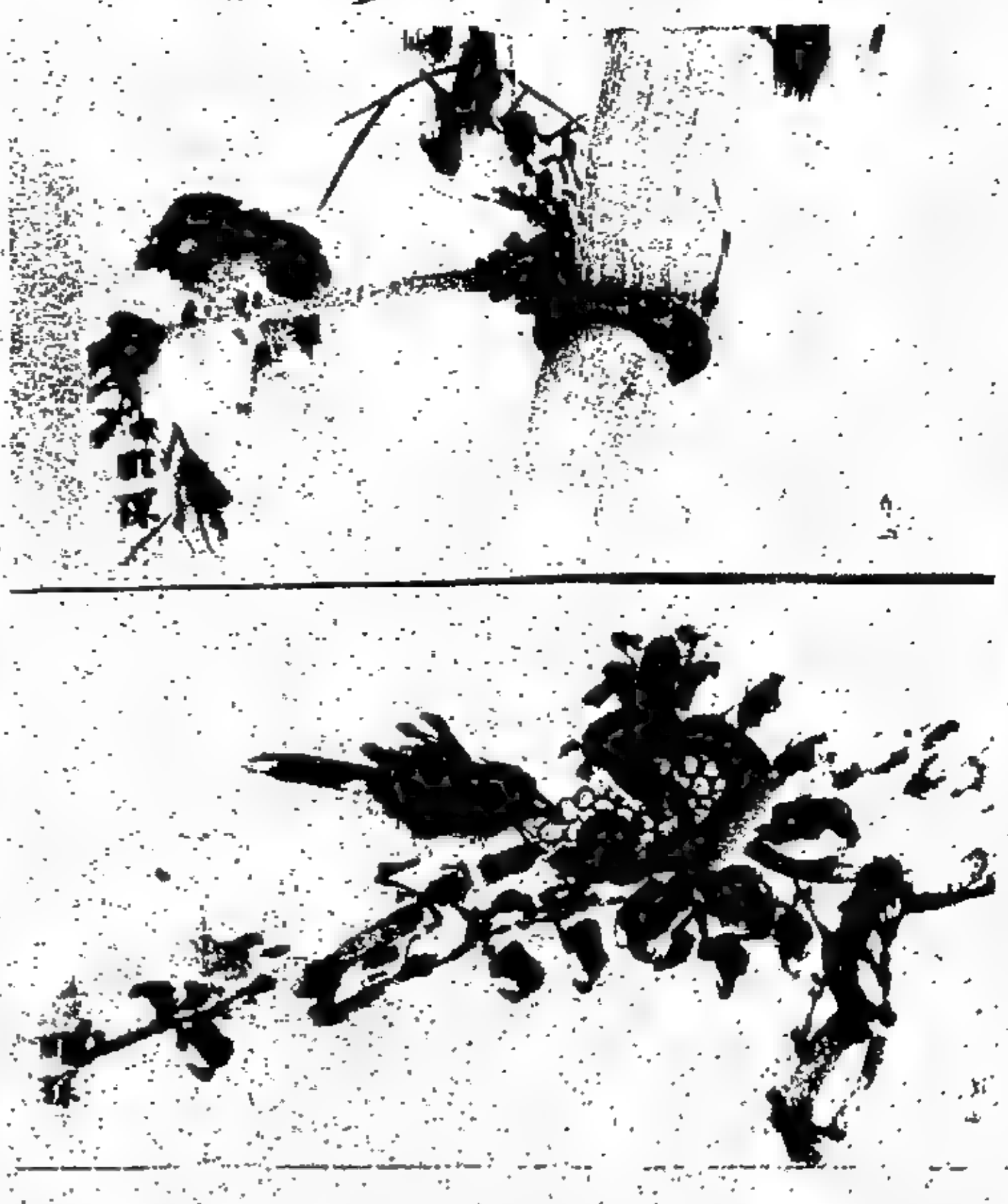
每星期均有團出發
回程可延期返港

華僑文化

名家陳明琛畫展今開幕

由立法局議員周梁淑怡紳士剪綵
在香港大會堂八樓一連展出三天

香港中華文化藝術發展委員會，為弘揚中華文化，特邀請名家陳明琛先生，在香港大會堂八樓，舉行個人畫展，由今日起，連日展出三天，至廿二日止。陳明琛先生，現年六十二歲，廣東人，曾任職於香港政府，現為自由藝術家。其畫作，多取材於中國傳統文化，筆墨淋漓，意境深遠。此次展覽，共展出作品一百餘幅，包括山水、花鳥、人物等。展覽期間，每日上午十時至下午六時開放，歡迎各界人士參觀。

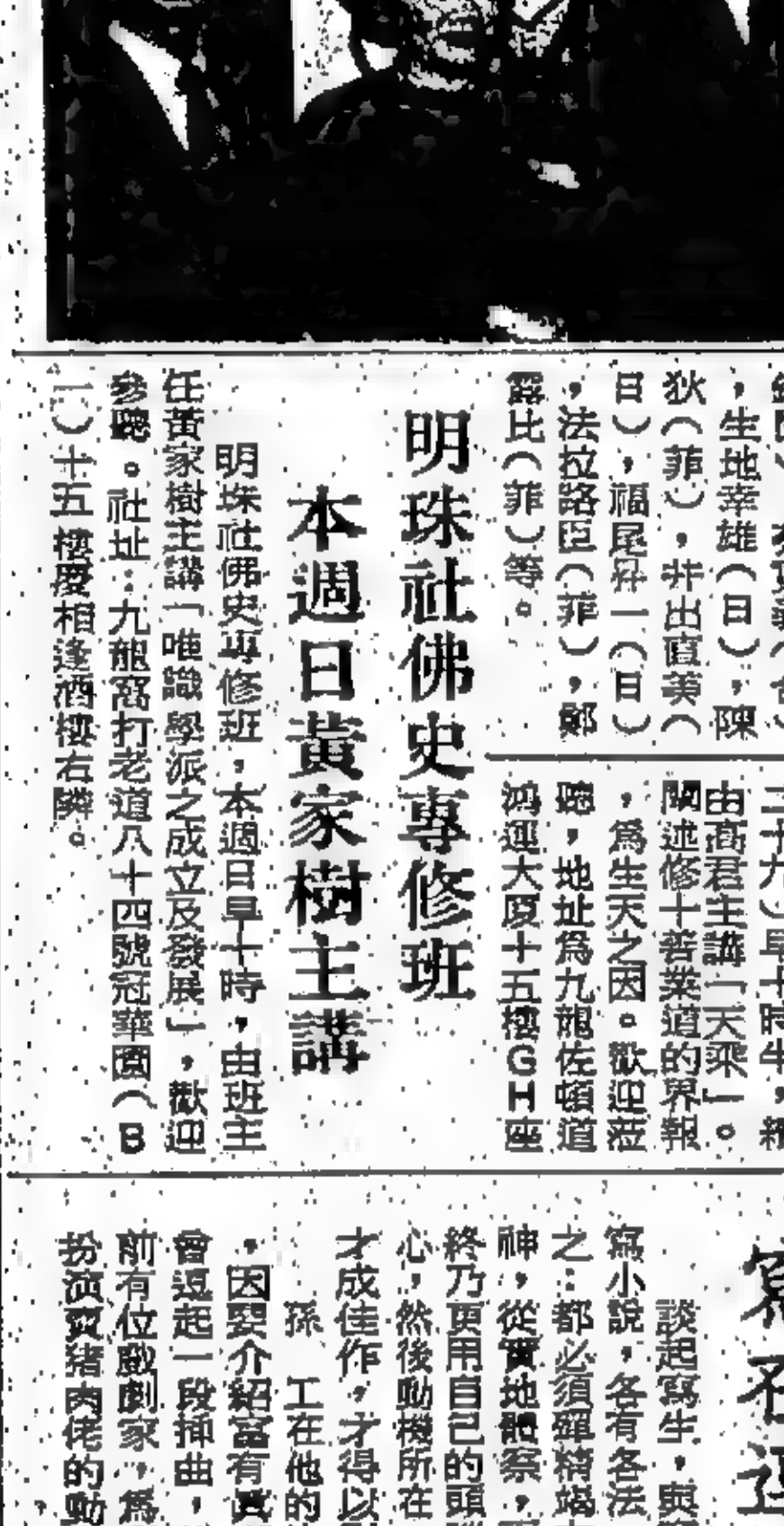


「孔雀紅梅」 (陳明琛畫) (現香港大會堂八樓展出)



「鐵樹開花」 (陳明琛畫) (現香港大會堂八樓展出)

第十屆亞洲區
國際聯青社大會
在台北舉行經過
各小組為各項服務工作而努力
下屆大會一九八五年在港舉行



國際聯青社第十屆亞洲區大會，於去歲五月廿一日，在台北舉行。大會由國際聯青社台北分會主辦，吸引了來自亞洲各地的青年代表參加。大會期間，各小組分別就各項服務工作進行了討論，並達成多項決議。大會最後一日，在台北舉行了閉幕典禮，並選出下屆大會的主辦地點為香港。

「開張天岸馬」
「奇速人中龍」
「余雲龍教授及其大對聯」



畫冊自序
陳明琛



寫在連城畫展之前
練江不怨生



佛敎三團體佛學星期班
高永青本週日講「天乘」
菩提學堂演法師週末講心經

港第四台增雙語言節目
將成古典樂與藝術節目

港管弦樂團演出
「懷念黃自的作品」

主恩社辦僑團
設院舍護理服務

英著名芭蕾舞先驅在港
舉行二日名師指導課程



杏園吟草
黃劍文

九十年同鄉潮影事
陳劍鋒

似過天香
陳劍鋒

百般身份
陳劍鋒

新訂之僱員賠償額七一起生效

決定由七一起增加

因工意外死亡最高賠償額廿四萬二千元
完全喪失工作能力最高賠償廿七萬餘元

新訂之僱員賠償額將於本月七月一日生效。而僱員賠償保險收費亦相應於即日起增加。

根據較晚時候通過之修訂法例，由七月一日起開始，因工意外死亡的最高賠償額，乃由十六萬元增加至四十五萬元，加幅為百分之四十四。

至於因傷致完全喪失工作能力者，最高賠償金額由十萬五千元增至二十七萬六千元，亦增加至百分之四十四。

僱主須支付百分之四十四的有關保險平均收費，亦於同日提高，而平均加幅為百分之二十五。假使悉數投保保險協會的有關保險平均收費，保費增幅最大的足做木行業，需增為百分之三十五。而有幾個行業的僱員賠償保險收費則則賠償金額的加幅極小。

保費增幅最大的是做木行業，需增為百分之三十五。而有幾個行業的僱員賠償保險收費則則

一九九二年三月二十二日星期三 本報公司印務部

[illegible]

十三屆廚師班畢業

畢業生不愁出路更有向外發展者

港九酒樓茶室總工
業消息：該會所屬職業
學校廚師班十三屆畢
業生，定於本月二十七
日（星期六）下午七時
，假假座軒角苑華酒
樓四樓，舉行畢業典禮
，敬請 衆行專業典禮
，敬盼 賜臨。

平紳士達達，M B
唐紹川，市政局議員楊
昭習，民政司議員楊
勵賢主禮，頒發畢業證
書。

該班係於前年九月
開辦，現已屆滿一年，
畢業生共有一百二十
名。該班校長黃新榮
表示：本屆畢業人數近
一百二十名，原因在於
數之最多者，係因在該
班該廚師之師傅教人本
大受本港及外僑餐
館之歡迎，故請入學
者衆，該校班級，分日夜
兩班，每星期上課六日，夜
班學生，除有夜校生，
有畢業生外，更有投長
，準備赴外地發展者
，包括有規矩在外開
設餐館正急懇請廚人
才，於學成之後前在就
業者。此外，在本港各
大酒店及酒樓，亦參加
小二，欲求深造而師
訓業者。

區氏說：其實，就
本港來說，廚師人才
，的確奇缺，由於經營上
準的並不多，非經正式
訓練的不行。不過，該校
，設於荷蘭門牌七號
，二號及四號樓上，
數間用，因此，除
感食物色新，擴充之
，授人運，亦大為
。

又據指稱，目前
個大酒樓的侍
動過幾個月，普通
六七元，故許多
認為確有合理的
技能，便不能
生活。誠然，這是
之門的歧途，這
做、肯研究，前

你想找尋
工作嗎？

勞工處介紹職業

勞工處本港就業顧問，為求職者提供職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：

屯門。男。生年十八。四十五。日。行街。

加佣金
秘書
屯門。女性。年十八。二十五歲，有

維修技工
跑馬地。男性。年四十以下，持有冷氣

工程學徒訓練證書，或工業學校畢業證書以上冷氣及電氣維修之工作經驗一月至
○元

銅鑼灣：男女均可，年齡不限，大學三年會計系畢業，或工本S.A.第三階段考生，三年會計經驗會從事貿易會計為佳。一月

第一人事部主任
 灣仔。男女均可。年齡不限，大學或大
 須有一至三年人事管理經驗，及持人平
 惠島圭。月薪四五〇〇元以上。

巴士站長
香港各區。男性。中五。年。十五
歲有領導經驗。月薪二五〇〇——二六〇〇

[illegible][illegible]

水地晶
精補地板打臘潔淨沐廁
工程包滿意
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 743587

遊艇
打字機
實買修理
原箱新機價廉二手
商用手場座拾電動
彌敦道313號五樓
黃家道 K 840931

水晶
車庫打臘
清潔抹窗
乾洗地氈
立運公司
H 749835

堂應鍾
12號新街
外酒五福
時酒店
會館附4樓
粵南人與

高價收購
酸枝
好機40得出價特高
795643
呼機3716388

萬能角鋼
窗簾美路
批發零售
土庫光面
38工號
東方公司
電話三三七六

漏水專門
屋頂廚房
浴室廁所
水管破裂
保固一年
免外埠

專買酸枝
古玩字畫
錦綉花機
電九龍
街85號
7780065
大明行

海上暢遊
中西遊艇
美食餐
銀行各界
雷氏遊艇
5240988

遊艇租賃
★兩年中心主辦★
華航遊艇 特價快輪
服務第一
K 697808

水地晶
精補地板打臘潔淨沐廁
工程包滿意
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 743587

遊艇
打字機
實買修理
原箱新機價廉二手
商用手場座拾電動
彌敦道313號五樓
黃家道 K 840931

水晶
車庫打臘
清潔抹窗
乾洗地氈
立運公司
H 749835

堂應鍾
12號新街
外酒五福
時酒店
會館附4樓
粵南人與

高價收購
酸枝
好機40得出價特高
795643
呼機3716388

萬能角鋼
窗簾美路
批發零售
土庫光面
38工號
東方公司
電話三三七六

漏水專門
屋頂廚房
浴室廁所
水管破裂
保固一年
免外埠

專買酸枝
古玩字畫
錦綉花機
電九龍
街85號
7780065
大明行

海上暢遊
中西遊艇
美食餐
銀行各界
雷氏遊艇
5240988

遊艇租賃
★兩年中心主辦★
華航遊艇 特價快輪
服務第一
K 697808

水地晶
精補地板打臘潔淨沐廁
工程包滿意
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 743587

遊艇
打字機
實買修理
原箱新機價廉二手
商用手場座拾電動
彌敦道313號五樓
黃家道 K 840931

水晶
車庫打臘
清潔抹窗
乾洗地氈
立運公司
H 749835

堂應鍾
12號新街
外酒五福
時酒店
會館附4樓
粵南人與

高價收購
酸枝
好機40得出價特高
795643
呼機3716388

萬能角鋼
窗簾美路
批發零售
土庫光面
38工號
東方公司
電話三三七六

漏水專門
屋頂廚房
浴室廁所
水管破裂
保固一年
免外埠

專買酸枝
古玩字畫
錦綉花機
電九龍
街85號
7780065
大明行

海上暢遊
中西遊艇
美食餐
銀行各界
雷氏遊艇
5240988

遊艇租賃
★兩年中心主辦★
華航遊艇 特價快輪
服務第一
K 697808

水地晶
精補地板打臘潔淨沐廁
工程包滿意
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 743587

遊艇
打字機
實買修理
原箱新機價廉二手
商用手場座拾電動
彌敦道313號五樓
黃家道 K 840931

水晶
車庫打臘
清潔抹窗
乾洗地氈
立運公司
H 749835

堂應鍾
12號新街
外酒五福
時酒店
會館附4樓
粵南人與

高價收購
酸枝
好機40得出價特高
795643
呼機3716388

萬能角鋼
窗簾美路
批發零售
土庫光面
38工號
東方公司
電話三三七六

漏水專門
屋頂廚房
浴室廁所
水管破裂
保固一年
免外埠

專買酸枝
古玩字畫
錦綉花機
電九龍
街85號
7780065
大明行

海上暢遊
中西遊艇
美食餐
銀行各界
雷氏遊艇
5240988

遊艇租賃
★兩年中心主辦★
華航遊艇 特價快輪
服務第一
K 697808

水地晶
精補地板打臘潔淨沐廁
工程包滿意
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 743587

遊艇
打字機
實買修理
原箱新機價廉二手
商用手場座拾電動
彌敦道313號五樓
黃家道 K 840931

水晶
車庫打臘
清潔抹窗
乾洗地氈
立運公司
H 749835

堂應鍾
12號新街
外酒五福
時酒店
會館附4樓
粵南人與

高價收購
酸枝
好機40得出價特高
795643
呼機3716388

萬能角鋼
窗簾美路
批發零售
土庫光面
38工號
東方公司
電話三三七六

漏水專門
屋頂廚房
浴室廁所
水管破裂
保固一年
免外埠

專買酸枝
古玩字畫
錦綉花機
電九龍
街85號
7780065
大明行

海上暢遊
中西遊艇
美食餐
銀行各界
雷氏遊艇
5240988

遊艇租賃
★兩年中心主辦★
華航遊艇 特價快輪
服務第一
K 697808

<p>東南亞私家偵探局</p> <p>政府註冊 · 電話 K 948198 K 946960</p> <p>業務：男女跟踪、攝影、案情証據、秘密錄音証據、失蹤、失物、疑騙偵查、樓宇收回、租務糾紛、追債貸款。</p> <p>九龍彌敦道721至727號華比銀行大廈電梯梯14字(泰林電器行對面)</p>	<p>亞洲清潔</p> <p>日 3—860839 晚 0—849758 電 3—612736 晚 0—452252</p> <p>洗地打腊 裝修後清潔 清潔抹窗 工廠寫字樓 乾洗地毯 按次或包月</p>	<p>漏水門專</p> <p>受五萬子水和地所阻用便 數年利老近外層升作修 歡大察經近外層升作修 迎小官驗各層何面低有 止立視發覺何面低有 防力破漏通面低有 開捷費為交接物諸到材 聯興 3304301傳真30636 防水工程 3952634</p>	<p>信孚根台白蟻</p> <p>滅除新舊白蟻</p> <p>電話 5-448441</p> <p>免費估價 科學滅蟲 專業多快 電召即到</p>	<p>水晶大王</p> <p>專科水晶地板車、邊、磨整新保 凡惠顧即送美國名貴吸地膠一張</p> <p>有意電 ③329838 ③63566 ③320851 ④16986</p> <p>富都水晶地板工程公司</p>	<p>翡翠屋水晶地板</p> <p>翻新地板 車房打腊 K 861181 K 795806 晚 K 7173802 K 7173813</p>	<p>莊臣清潔服務</p> <p>水晶清洗地毯打蜡</p> <p>辦事專門人材大小 技造工能服帶公司 四二一樓·號室</p> <p>3-72138 3-71488</p>
--	---	---	--	--	--	--

分店軒尼詩道三三一號 電話 5-722392	旺角彌敦道719號銀都商業大廈1樓	區院置隆大商場時都老舖龍記古玩館內
<h1 style="text-align: center;">樂聲琴行</h1> <p style="text-align: center;">★鋼琴中心★</p> <p>獨家代理：德國王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, STEINER 原裝進口名廠鋼琴 原價\$10,500 特價\$6450 歡迎分期付款 保用十年 香港：中環士丹利街38號 TEL: (3)204460 (3)224894 九龍：尖沙咀漆咸道24-26號(3)692360 亞皆老街120B號(3)7137968</p>	 <p>一鳴製造廠 專造名牌三角、立式、電風琴 3-936613 3-830050 本廠製作精良，維修妥當，零件齊全，品質第一，絕不誇大價錢，大量供應，歡迎參觀選購。</p>	<h2 style="text-align: center;">鋼琴、樂譜九週年紀念大減價</h2> <p>總代理西德註冊 (TREBLE) 名廠鋼琴，因其款式新穎，音色美，音域最廣，一向深受人士推崇。適逢五洲行九週年紀念大減價，鋼琴樂譜山折起，鋼琴三千餘元至一萬元止，特價平沽，歡迎分期租用及舊換新，月供自除，另有二手鋼琴，平價租出由80元起。請光臨或垂詢。(期9日，假日朝晚) 五洲琴行 中環皇后大道前21-27號地下 (3)237890 西環海傍街164-68號地下 (3)488138三線。</p>

賺機票
★四晚三晚單人房 1950
 來回機票接送 天天出發
★特快台証十天出証 \$200
★韓、日台機票 1400
 旺角彌敦道655號胡社生行801室

聯邦旅遊★專售各航空公司廉價機票及各地旅遊團

香港中環德輔道中156-162號酒用商業大廈4樓	電話 440263
三藩市1800	芝加哥2250
洛杉磯1800	溫哥華1800
西雅圖1550	多倫多2650
紐約2600	倫敦1980
	曼谷960
	馬尼拉650

★歷史悠久信譽可靠 ★總公司設在洛杉磯 ★分公司遍佈美加

方便讀者旅遊介紹

辦公時間星期一至六早九時至晚六時

台北三晚酒店十機票	890
日本三晚酒店十機票	1600
馬尼拉三晚酒店十機票	1280
韓國三晚酒店十機票	1950

威威旅行社 有限公司

3-301271 (假日照常)

旺角彌敦道608號統商業大廈603室

各大航空公司贊助 信用好 字號老

康樂旅遊團

特價機票 特價簽證

美麗寶島 旅遊 3-321315

機構 5-216409

彌敦道301號寶商業大廈1001室 (假日照常)

[illegible]

<p>★台北四天三晚 795 ★機票十酒店十接機 ★台証80 ★韓台機票1320 ★韓國四天豪華遊 ★全單人房十位生宴 2280 ★合法百貨利潤最高包收包退</p>	<p>丹霞山/七星岩、廣州、從化 四天\$560起—四、六出發 惠州、西湖、羅浮山 三天\$220 逢星期六往來機票 中山、石景山、溫泉二天 逢星期六往來機票 住宿新落成中山溫泉賓館及石景山大酒店全部單人豪華套房 西瀝/小梅沙燒烤渡假團 露絲園\$145 豪華組\$270 冷氣渡假屋\$210 平價機票 特價台証 各地旅遊 酒店訂房 九龍彌敦道747 號金都商場三樓324室(大大對面)朝十晚九</p>	<p>韓國四人\$2430 逢一、三、五、日出發。 (全單單人房依生藝案另收費) 早機往,晚機返 回程可停留台北,不另收費 台北酒店、四天三晚、單人房\$250</p>	<p>證 貨 可帶合法 票價特廉 世界各地廉價機票 總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電話18字 電話:3301275 3849562 3859558 分店中環永吉街12號利華商場二樓全線35413574 自置樓宇地址不變遷此兩間名招牌其他係偽冒</p>	<p>泰証70 星証70 菲証190 日本証 台灣真實假期環島九天 2230 澳洲芭堤雅真實假期斯高版 韓國真實假期四天 五、天、2450 菲律賓棉蘭百島、馬尼拉七 日本東京迪士尼樂園六天2600 日本九州鹿兒島九天 中山、石景山、新會二天遊380 凌州西遊華團二天 ★全部證件特快★</p>
--	--	--	---	--